

Инструкция по эксплуатации DVD-рекордера Philips DVDR-75 DFU

Let's make things better.



PHILIPS

Содержание

1 Введение	3	Проигрывание видеодисков DVD	43
Уважаемый покупатель техники компании Philips!	3	Проигрывание записываемых и перезаписываемых DVD-дисков	44
Региональный код	6	Проигрывание аудио CD	44
Техническая информация	6	Проигрывание CD формата MP3	45
Принадлежности и комплектующие	6	Проигрывание CD формата Супер-видео	46
Важные замечания	7	7 Дополнительные возможности при воспроизведении	47
Чистка дисков	8	Переход к другой записи / разделу	47
Дополнительные возможности Вашего нового записывающего DVD	8	Поиск на диске	47
2 Подключение записывающего DVD-плеера	11	Неподвижное изображение	48
Подготовка к работе пульта дистанционного управления	11	Замедленное воспроизведение	48
Подключение записывающего DVD-плеера к телевизору	11	Поиск по времени	48
Подключение с помощью scart-кабеля при использовании 'Easy Link'	13	Повтор/Воспроизведение в случайном порядке	49
Подключение с помощью scart-кабеля без использования 'Easy Link'	14	Повтор фрагмента (A-B)	49
Подключение с помощью кабеля S-Video(Y/C)	16	Функция ознакомительного просмотра	50
Подключение с помощью кабеля композитного видеосигнала (CVBS)	23	Увеличение изображения	50
3 Подключение записывающего DVD-плеера	11	Выбор угла установки камеры	50
Подключение дополнительных устройств ко второму гнезду стандарта scart	25	Изменение языка звукового сопровождения	51
Подключение дополнительных видеомagneтофонов	25	Субтитры	51
Подключение видеокамеры в гнезда на передней панели	26	8 Запись вручную	52
Подключение аудиоустройств к аналоговым звуковым выходам	26	Общие сведения	52
Подключение аудиоустройств к цифровым звуковым выходам	27	Запись без автоматического выключения	53
4 Настройка записывающего DVD-плеера	28	Прерывание записи (Пауза)	54
Начальная настройка	28	Запись с автоматическим выключением (OTR - Запись 'Одним касанием')	55
Использование спутникового приемника	30	Защита диска от случайной перезаписи	55
Назначение каналов для работы с декодером	31	Вставка фрагментов в существующие записи (монтаж фрагментов)	56
Поиск телевизионных каналов вручную	32	Выбор режима записи (качества записи)	57
Автоматическая сортировка телевизионных каналов (в соответствии с настройками телевизора)	33	Автоматическая запись со спутникового приемника ('Спутниковая' запись)	58
Автоматический поиск телевизионных каналов	35	'Прямая запись'	59
Сортировка и удаление телевизионных каналов вручную	36	Включение / Выключение 'Direct Record' ('Прямой записи')	60
Установка языка / страны	37	9 Управление содержимым диска	60
Установка даты и времени	38	Общие сведения	60
5 Информация на телевизионном экране	39	Выбор любимых фрагментов	62
Значки в строке меню	39	Вставка меток разделов	62
Строка меню - 1	39	Скрытие разделов	62
Строка меню - 2	39	Удаление меток разделов	63
Временные информационные значки	40	Замена кадра оглавления	64
Окно состояния	40	Разбиение записей	64
Значки типа диска	40	Редактирование заголовков (названий) записей	65
Значки режима работы	41	Воспроизведение записей	65
Информационное окно селектора каналов (тюнера)	41	Стирание записей	66
Информационное окно таймера	41	Установка параметров диска	66
6 Воспроизведение	42	Изменение имени диска	67
Советы по воспроизведению	42	Завершение редактирования диска	67
Установка диска	42	'Закрытие' дисков DVD+R	68
		Стирание дисков DVD-RW	68
		10 Запись по программе (по таймеру)	69
		Общие сведения	69
		Программирование записи (с использованием системы ShowView®)	70
		Программирование записи (без использования системы ShowView®)	72

Как просмотреть, изменить или удалить программу записи (установки таймера)	73
Система 'NexTVView Link'	73
Разрешение проблем при записи по таймеру	74

11 Пользовательские настройки.. 75

Настройки изображения	75
Настройки звука	76
Настройки языка.....	77
Дополнительные настройки	77
Настройка пульта дистанционного управления	78

12 Управление доступом

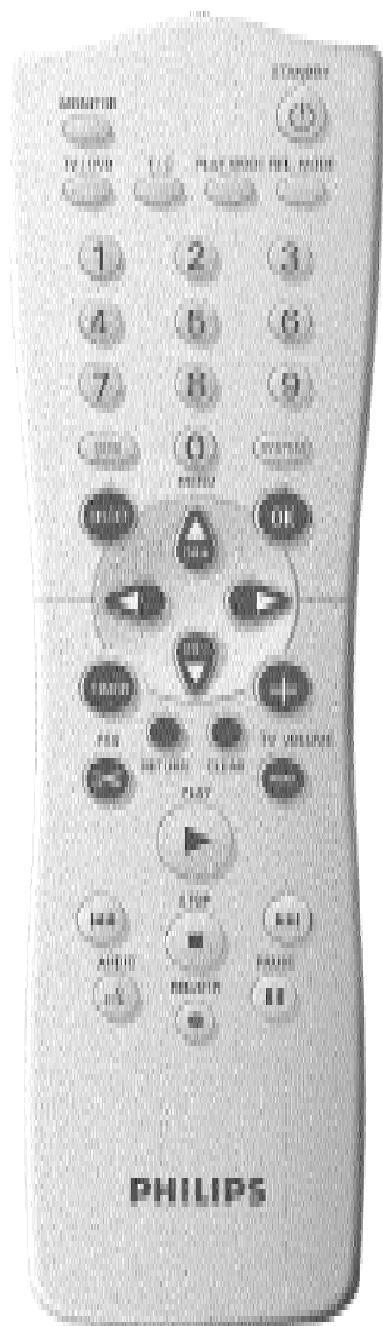
(Блокировка от детей) 80

Блокировка от детей (Диски DVD и видео CD)	80
Включение / отключение блокировки от детей	80
Авторизация доступа к диску	81
Блокировка разблокированных дисков	81
Родительский контроль (только видеодиски DVD)	81
Включение / отключение блокировки.....	82
Изменение установки страны	83
Изменение кода доступа (пароля)	84

13 Перед тем, как вызвать

специалиста 83

Пульт дистанционного управления



MONITOR

Диспетчер: Эта кнопка служит для переключения между встроенным тюнером (телевизионное изображение телеприемника) записывающего DVD-плеера и воспроизведением дисков с помощью записывающего DVD-плеера

STANDBY

выключения
команды меню,
программе (по таймеру)

Включение и выключение: Для включения или установки, прерывания выполнения прерывания записи по

TV/DVD

Переключатель Телевизор/DVD: Подключает разъем scart EXT 2 AUX I/O непосредственно к телеприемнику. Это позволяет просматривать изображение с любого устройства, подключенного в это гнездо scart (компьютерная приставка к телевизору, видеомагнитофон или спутниковый приемник), и одновременно вести запись сигнала от другого источника. Если же Вы не подключали какое-либо устройство в гнездо scart EXT 2 AUX I/O, можете использовать эту кнопку для переключения между приемом телепрограмм и работой с записывающим DVD-плеером.

Однако эту функцию можно использовать только в том случае, если Ваш телевизор подключен к записывающему DVD-плееру с помощью кабеля scart (гнездо EXT 1 TO TV-I/O), а телевизор реагирует на переключение

T/C

Запись / Раздел: Выберите 'T' (Запись)/'C' (Раздел) непосредственно из строки меню

Если на экране дисплея появляется надпись 'INFO', то будет показано меню с оглавлением записанного диска или фильм-заставка. В этих случаях данная функция недоступна

PLAY MODE

Режим воспроизведения: Позволяет выбрать повтор, воспроизведение в случайном порядке либо предварительный просмотр

REC. MODE

Режим записи — качество: Служит для выбора максимально допустимого времени записи

0..9

Цифровые кнопки: 0 - 9

DISC-MENU

Меню диска: Для показа меню DVD либо экрана с оглавлением

SYSTEM-MENU

Меню системы: Вызов / отмена главного меню (строка меню в верхней части экрана)

SELECT

Выбор: Выбор функции или значения параметра

OK

Запомнить/подтвердить: Служит для запоминания или подтверждения ввода

Клавиши управления курсором: влево, вправо

CH +▲

Плюс: Следующий номер программы

CH -▼

Минус: Предыдущий номер программы

TIMER

Таймер: Для программирования записи с использованием либо без использования системы ShowView® и для изменения/удаления записи по программе (по таймеру)

FSS

Монтаж: Отображение меню для дисков DVD+R(W), где вы можете определить маркеры глав.

RETURN

Возврат: Возврат к предыдущему меню видео CD (VCD). Эта функция работает и для некоторых DVD-дисков

CLEAR

Удалить: Для удаления последнего введенного значения либо программы записи по таймеру

PLAY

Воспроизведение/Пауза: Проигрывание диска

**Выбор предыдущей записи / поиск назад:**

При кратком нажатии этой кнопки во время воспроизведения произойдет переход к предыдущему разделу/фильму или предыдущей записи

При удержании кнопки в нажатом состоянии происходит поиск назад

При удержании кнопки в нажатом состоянии в режиме неподвижного изображения осуществляется медленная перемотка назад

**Выбор следующей записи / поиск вперед:**

При кратком нажатии этой кнопки во время воспроизведения произойдет переход к следующему разделу/фильму или к следующей записи

При удержании кнопки в нажатом состоянии происходит поиск вперед

При удержании кнопки в нажатом состоянии в режиме неподвижного изображения осуществляется медленная перемотка вперед



Останов: Останавливает воспроизведение/запись, кроме записи по программе (по таймеру)

Держите эту кнопку нажатой для открывания и закрывания лотка для дисков



Аудио: Переключение языков. Выбор языка 1 или 2 для записи.



Запись: Запись текущего телеканала



Пауза (стоп-кадр): если эту клавишу нажать во время воспроизведения, воспроизведение временно прекратится. DVD-проигрыватель перейдет в режим стоп-кадра. РЕжим паузы действует также и во время записи.

Дополнительные функции для телевизора

Данные функции применяются только в телевизорах с аналогичным кодом пульта дистанционного управления *RCS (например, в телевизорах марки Philips).



Громкость звука телевизора: Увеличение громкости



Громкость звука телевизора: Снижение громкости

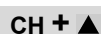
Для применения нижеследующих функций Вам нужно удерживать нажатой кнопку **DVD/TV** на боковой панели, а затем с помощью соответствующей кнопки выполнить необходимую операцию.



Цифровые кнопки: 0 - 9



Цифровые кнопки: 0 - 9

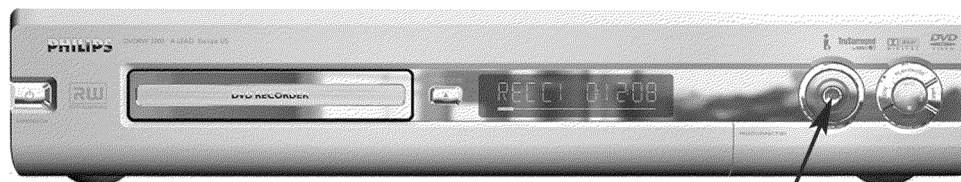


Номер телепрограммы: Для выбора программы с более высоким номером канала



Номер телепрограммы: Для выбора программы с более низким номером канала

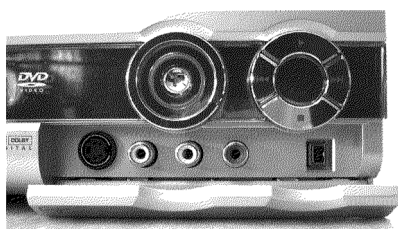
Передняя панель прибора



**RECORD
(ЗАПИСЬ)**

- | | |
|---------------------|---|
| STANDBY/ON | Включение и выключение: Кнопка служит для включения и выключения, прерывания выполняемой операции, прерывания программируемой записи (по таймеру). |
| OPEN/CLOSE ▲ | Открыть/закрыть лоток: Открыть/закрыть лоток |
| RECORD | Запись: Запись текущего телевизионного канала. |
| ⏮ | Возврат к предыдущему эпизоду/главе. |
| ⏭ | Переход к следующему эпизоду/главе. |
| ■ | Остановка воспроизведения/записи: |

Гнезда за откидывающимся щитком в левом углу передней панели

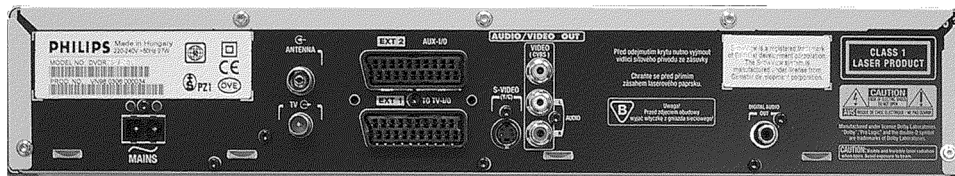


- | | |
|--|---|
| S-VIDEO | Гнездо S-Video (раздельного видеосигнала):
Подключение видеокамер стандарта SVHS/Hi8 или видеомагнитофонов SVHS/Hi8 (номер программы 'EPM 1') |
| Желтое гнездо VIDEO | Видеовход: Подключение видеокамер или видеомагнитофонов (номер программы 'EPM 1') |
| Белое / красное гнездо left AUDIO right | Звуковые входы - левый и правый: Подключение видеокамер или видеомагнитофонов (номер программы 'EPM 1') |

Переключение между гнездами **S-VIDEO** и **VIDEO** происходит автоматически. Если используются оба гнезда, предпочтение отдается сигналу, получаемому по каналу **S-VIDEO**

- | | |
|----------------------------|---|
| DV IN стандарт IEEE | Гнездо i-Link / DV (цифровой видеовход, 1394, FireWire):
Подключение цифровой видеокамеры или другого подходящего устройства (номер программы 'EPM 2'). |
|----------------------------|---|

Задняя панель прибора



~ MAINS	Сетевой разъем: Подключение к сети переменного тока (230 В, 50 Гц)
ANTENNA IN	Антенный вход: Подключение антенны
TV OUT	Антенный выход: Подключение телевизора
EXT 2 AUX I/O	Гнездо 2 для Scart-кабеля: Подключение дополнительного устройства (приемника спутникового сигнала, компьютерной приставки, видеомагнитофона, видеокамеры и т.д.)
EXT 1 TO TV-I/O	Гнездо 1 для Scart-кабеля: Подключение телевизора. Выход RGB сигнала

Выходные разъемы (AUDIO/VIDEO OUT)

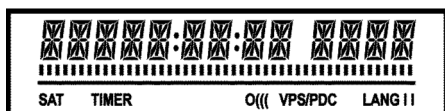
OUT S-VIDEO	Выход S-Video (раздельного видеосигнала): Подключение (Y/C) телевизоров, совместимых с видеосигналом стандарта S-Video.
OUT VIDEO (CVBS)	Видеовыход (желтое гнездо): Подключение телевизоров с видеовходом (стандарта CVBS - полный видеосигнал)
OUT L AUDIO R	Аналоговый аудиовыход (белое / красное гнездо): Подключение телевизора с гнездами аудиовхода либо подключение дополнительного устройства

Цифровой выходной разъем (DIGITAL OUT)

DIGITAL AUDIO OUT	Цифровой аудиовыход: Подключение цифрового аудиоустройства (усилителя / приемника)
--------------------------	---

Символы на экране дисплея записывающего DVD-плеера

На экране дисплея Вашего записывающего DVD-плеера могут появляться следующие символы:



Многофункциональный текстовый дисплей

-) Часы
-) Продолжительность диска/эпизода
-) Время выключения по таймеру
-) Название эпизода
-) Телевизионный канал/продолжительность воспроизведения/номер канала/функция
-) Информация и предупреждения

<i>BUSY</i>	Записывающий DVD-плеер обрабатывает внесенные изменения, чтобы сделать их совместимыми с форматом DVD
<i>ERASING</i>	Все содержимое диска стерто
<i>EMPTYDISC</i>	Установленный диск либо является новым, либо полностью стерт (записи отсутствуют)
<i>PROTECTED</i>	Диск защищен от записи
<i>MAX TITLE</i>	Достигнута величина максимального количества записей на диск. Максимальное количество записей на диск равно 48
<i>MAX CHAP</i>	Достигнута величина максимального количества разделов на запись / диск. Максимальное количество разделов на запись равно 99, на диск 124.
<i>DISC FULL</i>	Диск заполнен. Для новых записей нет места
<i>PAL DISC</i>	Установлен диск с записями стандарта PAL. Система пытается записать сигнал стандарта NTSC. Вставьте новый диск либо диск с записями стандарта NTSC
<i>NTSC DISC</i>	Установлен диск с записями стандарта NTSC. Система пытается записать сигнал стандарта PAL. Вставьте новый диск либо диск с записями стандарта PAL
<i>RECORDING</i>	Во время записи была выполнена попытка проведения недопустимой операции (например, нажатие кнопки OPEN/CLOSE - Открыть/Закрыть)
<i>FREETITLE</i>	Начато воспроизведение пустой записи либо следующая запись является пустой
<i>DISC LOCK</i>	Была сделана попытка записи во время воспроизведения защищенного диска. Это сообщение появляется при попытке вставить метку раздела (кнопка EDIT - Редактирование)
<i>DISC ERR</i>	Произошла ошибка во время записи. Если эта ошибка повторяется, проведите чистку диска либо используйте новый диск. Информацию о том, как чистить диск, можно найти в следующей главе в разделе 'Чистка дисков'
<i>DISC WARN</i>	Во время записи произошла ошибка. Запись была продолжена, а ошибка проигнорирована
<i>SETUP</i>	После автоматического поиска каналов на экране появляется меню для установки даты / времени
<i>WAIT 01</i>	Во время автоматического поиска каналов выводится количество найденных каналов
<i>BLOCKED</i>	Невозможно закрыть / открыть лоток для дисков
<i>SAFE REC</i>	Новая запись будет произведена по завершении всех других записей (БЕЗОПАСНАЯ ЗАПИСЬ)
<i>EASYLENK</i>	В настоящий момент осуществляется передача информации от телевизора с использованием функции 'EasyLink'
<i>POST-FORMAT</i>	Пост-формат

1

Введение



Уважаемый покупатель техники компании Philips!

Инструкции по эксплуатации обычно написаны сухим языком, поскольку речь идет о сугубо технических аспектах, к тому же зачастую они неудачно переведены. Поэтому компания Philips попросила меня помочь Вам.

Позвольте представиться.

Меня зовут Фил. Я помогу Вам разобраться в Инструкции по эксплуатации и познакомится с Вашим новым записывающим DVD-плеером. В соответствующих пунктах нашего пути я буду давать Вам следующую информацию:



Простите
Здесь я буду объяснять на первый взгляд не самые важные вещи.



Совет
Здесь я буду давать Вам инструкции по выполнению операций, которые облегчат использование записывающего DVD-плеера.



Проблема
Здесь я помогу Вам определить причину возникшей трудности и найти решение проблемы.



Для опытных
Здесь я расскажу Вам, какие операции понадобятся для некоторых специфических приложений.

Надеюсь, Вы получите массу удовольствия.

Фил

P.S. Если при эксплуатации прибора у Вас возникли какие-либо проблемы, прочтите раздел 'Перед тем, как вызвать специалиста'. Если это не поможет Вам разрешить возникшую проблему, обращайтесь в **службу поддержки пользователей** Вашей страны.



Добро пожаловать в большую семью владельцев техники PHILIPS.

Благодарим Вас за покупку прибора DVDR 890/001-021. Найдите время, чтобы прочитать эту Инструкцию по эксплуатации перед использованием Вашего записывающего DVD-плеера. В ней имеется важная информация по установке и эксплуатации этого устройства. Прибор **не следует устанавливать в теплом помещении** сразу после транспортировки из холодного помещения и наоборот. Также не следует включать плеер при слишком высокой влажности воздуха. Подождите по крайней мере **три часа** после транспортировки. Это время необходимо для акклиматизации прибора в новых условиях (температура, относительная влажность т.д.)

Коллектив компании Philips надеется, что в течение многих лет Вы будете получать удовольствие от использования этого нового записывающего DVD-плеера.

Что такое DVD?

DVD (Digital Versatile Disc — универсальный цифровой диск) является новым носителем информации, сочетающим удобство использования компакт-дисков с последними достижениями цифровых видеотехнологий. Видео DVD использует современную технику сжатия данных MPEG2, позволяющую записать полноформатный фильм на пятидюймовый диск.

Каковы преимущества в разрешении изображения DVD по сравнению с видеокассетами?

Цифровые изображения с высокой резкостью имеют разрешение более чем 500 строк с 720 элементами изображения (пикселями) в строке. Это более чем в два раза превосходит стандарт VHS и даже лучше, чем у лазерного диска. Качество изображения вполне сравнимо с цифровыми мастер-дисками, изготавливаемыми в студиях видеозаписи.

Что можно делать с дисками DVD+RW (перезаписываемые DVD)?

Перезаписываемые DVD-диски используют среду, изменяющую фазовое состояние — ту же технологию, на которой основано создание перезаписываемых компакт-дисков. Высокопроизводительный лазер применяется для изменения отражательных свойств слоя, на который производится запись. Этот процесс можно повторять более тысячи раз.

Что можно делать с дисками DVD+R (DVD однократной записи)?

DVD+R — DVD-диски, допускающие однократную запись. В отличие от дисков DVD+RW, этот диск можно использовать для записи только один раз. После записи не происходит процедуры закрытия диска, и в дальнейшем могут быть добавлены новые записи. Старые записи могут быть впоследствии удалены, но не могут быть перезаписаны. Удаленные записи помечаются как **'Deleted title'** (удаленная запись). Перед тем, как содержимое такого диска может быть воспроизведено в DVD-плеере, в записывающем DVD-устройстве должна пройти операция закрытия диска. По завершении этого процесса дальнейшая запись на диск уже невозможна.

Что может мой записывающий DVD-плеер?

Записывающий DVD-плеер компании Philips является устройством для записи и воспроизведения цифровых видеодисков с 'двусторонней' совместимостью с универсальным DVD видеостандартом. Это означает следующее:

-) имеющиеся DVD видео диски можно проигрывать на пишущем плеере.
-) диски, записанные на Вашем записывающем DVD-плеере, могут быть проиграны на других DVD видеоплеерах и с помощью дисководов DVD ROM.



Какие диски можно использовать

В Вашем записывающем DVD-плеере можно воспроизводить и записывать следующие типы дисков:

Воспроизведение и запись



DVD+ReWritable

DVD+RW (Перезаписываемые универсальные цифровые диски)



DVD-R

DVD-R (Универсальные цифровые диски однократной записи)

Только воспроизведение:



DVD Video (Универсальные цифровые диски)

DVD-R (Универсальные цифровые диски однократной записи)

DVD-RW (Перезаписываемые DVD-диски). Эти диски можно воспроизводить только в том случае, если запись производилась в видеорежиме и прошла процедура завершения записи.



Audio CD (Цифровые аудио CD)



Super Audio CD (Воспроизводится только слой CD гибридного Super Audio CD (SACD))



Видео CD (форматов 1.0, 1.1, 2.0)



Видео CD стандарта Super Video



CD-R (Компакт-диски однократной записи) Содержат аудиозаписи и файлы формата MP3



CD-RW (Перезаписываемые компакт-диски) Содержат аудиозаписи и файлы формата MP3

Код региона

Поскольку, как правило, видеофильмы DVD выпускаются в различных частях света в разное время, все DVD-проигрыватели снабжаются кодом региона. Диски также могут иметь код региона, но наличие его не обязательно. Если в Вашем проигрывателе установлен диск с иным, чем у проигрывателя, кодом региона, то воспроизведение диска невозможно.



Для проигрывания на данном приборе диски DVD должны иметь идентификатор 'ALL' (все) для всех регионов и '2' для региона 2. Если на DVD-диске указан другой код региона, вы не сможете воспроизвести его на данном записывающем DVD-плеере.

Номер внутри изображения земного шара указывает на регион.

Регион с кодом 2 включает:

Японию, Европу, Южную Африку, Ближний Восток (включая Египет).

Технические данные

Напряжение питания: 220-240В/50Гц

Потребляемая мощность: 25 Вт

Потребляемая мощность в ждущем режиме: менее 3 Вт (отображение часов отключено)

Размеры в см (Ширина/высота/глубина): 43,5/8,8/32,6 (при закрытом лотке для дисков), 46,1 (при открытом лотке для дисков)

Вес без упаковки (приблизительно): 4,0 кг

Нарушение электропитания/отсутствие питания: Данные о каналах и установках таймера сохраняются в течение года, установки времени сохраняются в течение 12 часов

Положение при работе: максимальный угол наклона - 10 град. во всех направлениях

Температура окружающей среды: 15°C - 35°C

Влажность: 25% - 75%

Принадлежности и комплектующие

Инструкция по эксплуатации

Гарантийный талон

Руководство по установке

Пульт дистанционного управления и батарейки

Антенный кабель

Сетевой шнур

Кабель Scart (аудио/видео кабель европейского стандарта)



Важные замечания

Внимание:

Присутствует источник лазерного излучения видимого и невидимого диапазона. При открытом кожухе не смотрите на луч.

В связи с опасностью травмирования глаз, снятие кожуха и работы по обслуживанию и ремонту прибора должны производиться только квалифицированным обслуживающим персоналом.

ЛАЗЕР

Тип: Полупроводниковый лазер на базе InGaAlP (DVD), AlGaAs (компакт-диски)

Длина волны: 660 нм (DVD-диски), 780 нм (компакт-диски)

Выходная мощность (за линзами): 20 мВт (при на DVD+RW), 0,8 мВт (считывание DVD-дисков), 0,3 мВт (считывание компакт-дисков)

Отклонение пучка: 82° (DVD-диски), 54° (компакт-диски)

Опасно. Высокое напряжение! Не открывать.

Вы подвергаетесь опасности получения электрического удара.

Прибор не содержит компонентов, подлежащих техническому обслуживанию со стороны пользователя. Все работы по обслуживанию должны производиться квалифицированным персоналом.

Некоторые компоненты записывающего DVD-плеера продолжают функционировать, пока он подключен к сети электропитания. Для полного выключения записывающего DVD-плеера следует отсоединить прибор от сети.

Если Вы отсоединяете записывающий DVD-плеер от сети, убедитесь, что Вы извлекли вилку из настенной розетки, а не только штепсельную вилку из разъема **~ MAINS** на задней панели устройства. В противном случае, маленькие дети, играющие вблизи устройства, могут получить травму, задев свободный конец шнура.



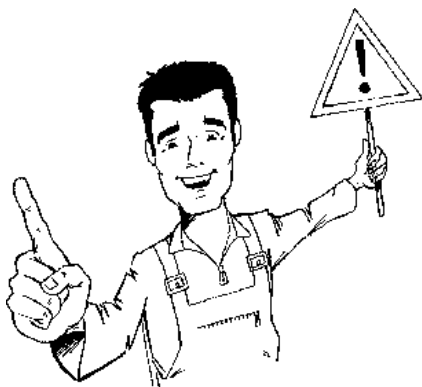
Данная инструкция по эксплуатации напечатана на бумаге, не загрязняющей окружающую среду.

При утилизации использованных батарей избегайте загрязнения окружающей среды.

Доставьте использованные упаковочные материалы в местный центр утилизации отходов.

Это электронное оборудование содержит большое количество материалов, допускающих переработку и повторное использование. Если Вы избавляетесь от старого прибора, доставьте его в центр утилизации отходов.





При установке записывающего плеера в стенку убедитесь, что имеется зазор около 2,5 см (1 дюйм) вокруг прибора для обеспечения свободной циркуляции воздуха и предотвращения перегрева.

Убедитесь, что воздух может свободно проходить через вентиляционные щели аппарата. Аппарат следует устанавливать на твердой поверхности.

Убедитесь, что в записывающий DVD-плеер не могут попасть никакие предметы или жидкости. Не ставьте вазы и другие подобные предметы на аппарат. Если в записывающий плеер попала жидкость, немедленно отключите его от сети электропитания и обратитесь в центр послепродажного обслуживания за советом.

Не ставьте записывающий DVD-плеер рядом с батареями отопления и другими источниками тепла, защищайте его от прямого солнечного света.

Не помещайте на аппарат горючие предметы (свечи и т.п.).

Аппарат должен стоять в таком месте, чтобы дети не могли засунуть посторонние предметы в открытые проемы.

Чистка дисков

Наличие загрязнений на диске может привести к нарушениям в работе прибора (например, застывшее или искаженное изображение, искаженный звук). Чтобы избежать подобных проблем, следует регулярно чистить диски.

- 1 Загрязненные диски следует протирать мягкой материей. Всегда протирайте от центра к краю.
- 2 Не используйте растворители, такие как бензин, разбавители, имеющиеся в продаже чистящие вещества или антистатические спреи, предназначенные для виниловых пластинок.

Можно ли использовать в записывающем DVD-плеере чистящие диски, предназначенные для линз проигрывателей компакт-дисков?

Так как оптический модуль (лазер) записывающего DVD-плеера работает при более высокой мощности, чем лазер обычных DVD-плееров или проигрывателей компакт-дисков, такие чистящие диски для линз проигрывателей компакт-дисков могут повредить оптический блок (лазер).

Поэтому не следует использовать чистящие диски для линз проигрывателей компакт-дисков.



Дополнительные возможности вашего нового записывающего DVD

Ваш записывающий DVD-плеер PHILIPS имеет ряд специальных функций, облегчающих его эксплуатацию и позволяющих получать больше удовольствия от его использования.



PHILIPS



Компания Philips позволяет наилучшим образом объединить Ваш записывающий DVD-плеер с другим оборудованием для домашних кинотеатров.

Записывающий DVD-плеер может управляться внешними аппаратами (приемниками сигнала, телевизорами и др.) с помощью Cinema Link, при этом автоматически выбираются необходимые настройки системы.

С помощью кабеля scart (гнездо **EXT 1 TO TV-I/O**) функция Cinema Link автоматически переносит все настройки телевизионных каналов на Ваш записывающий DVD-плеер.



Возможно управление записями, сделанными на Вашем записывающем DVD-плеере, с помощью внешнего приемника спутниковых сигналов.

Direct Record

Одно нажатие кнопки – и Ваш записывающий DVD-плеер сможет определить, программу какого канала в настоящий момент показывает телевизор и записать ее.



Этот тип разъема известен как 'FireWire' или 'IEEE 1394'. Такое соединение используется для передачи широкополосных цифровых сигналов, применяемых в цифровых видеокамерах. Аудио- и видеосигналы передаются по кабелю. Помимо цифровых видеокамер и камер стандарта Hi8, к цифровому входу могут быть также подключены персональные компьютеры с цифровым видеовыходом.



Этот экран дает Вам общее представление об установленном диске. Каждый индексный экран представляет запись. В правой части экрана Вы можете видеть индикатор, показывающий положение на диске и размер текущей записи в графическом представлении.



Эта функция позволяет легко удалить рекламные вставки и другие фрагменты. Нужные эпизоды помечаются и пропускаются по требованию пользователя. Эта информация записывается на DVD таким образом, что другие DVD-плееры пропустят указанные эпизоды.



Файлы формата MP3 представляют собой музыкальные записи высокой степени сжатия. С помощью использования специальной обработки аудиоданные сжимаются до 1/10 объема исходного аудиоматериала. Это означает, что на одном компакт-диске может быть записано до 10 часов музыки.

Такие музыкальные компакт-диски можно воспроизводить на данном аппарате.

Safe Record

Обычно запись осуществляется в текущей позиции диска, также, как и для видеокассеты - например, в середине ленты. Если удерживать нажатой кнопку **REC/OTR ● (Запись)**, то запись будет происходить в конце - после всех других записей, что позволит избежать записи поверх ранее записанного материала. Новые записи на DVD однократной записи (DVD+R) всегда производятся в конце всех существующих записей.



С помощью записывающего DVD-плеера Вы можете осуществлять запись с источника сигнала с RGB-системой цветопередачи - такого, как приемник спутникового сигнала. Для этого нужно использовать вход SCART (гнездо **EXT 2 AUX I/O**). Видеосигналы для красного (R), зеленого (G) и синего (B) цветов передаются по отдельным каналам. Это снижает взаимные помехи, которые возникают при использовании обычных видео кабелей.



Записывающий DVD-плеер Philips может воспроизводить записанные ранее DVD- и компакт-диски. Записанные на этом аппарате диски DVD смогут воспроизводиться как на современных плеерах, так и на DVD-плеерах следующего поколения.

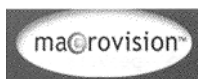


Стандарт компании Dolby Laboratories для передачи 5,1 каналов. Пять 'полноценных' каналов передаются в этой акустической системе воспроизведения. Добавочный канал используется для передачи низких частот (различных эффектов). Динамики располагаются спереди слева, спереди по середине, спереди справа, сзади слева и сзади справа. Такая система является в настоящее время общепринятой и используется в кинотеатрах.

В данном записывающем DVD-плеере каждый перезаписываемый DVD-диск записывается в двухканальном стандарте Dolby Digital.



Производится по лицензии компании Dolby Laboratories. Dolby и символ сдвоенной буквы D являются торговыми марками Dolby Laboratories.



Данное изделие включает технологию защиты от копирования, защищенную патентами США №№ 4631603, 4577216 и 4819098 и другими правами на охрану интеллектуальной собственности. Использование этой технологии защиты, разработанной компанией Macrovision Corporation, требует одобрения Macrovision. Она предназначена исключительно для домашнего использования, а также для других ограниченных приложений с платой за каждую просмотренную телепередачу, если только не будет получено письменное разрешение Macrovision на другое применение. Запрещается модификация оборудования, удаление компонентов и инженерный анализ.




Простая программируемая система для записывающих DVD-плееров. Делает программирование столь же простым, как набор телефонного номера. Введите соответствующий номер программы. Вы можете найти этот номер в списке телепередач.

ShowView является зарегистрированной торговой маркой Gemstar Development Corporation. Система ShowView производится по лицензии Gemstar Development Corporation.

Впишите сюда серийный номер изделия. Он Вам понадобится при обращении в сервисный центр либо если Ваш аппарат будет украден. Серийный номер (PROD. NO.) напечатан на пластинке, находящейся на задней панели прибора.



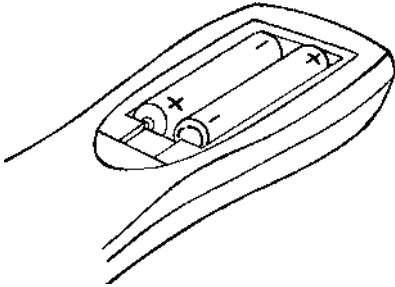
MODEL NO.	DVDR 75/001-75/021		PHILIPS
PROD. NO.		

Данное изделие соответствует требованиям следующих инструкций и нормативов 73/23/EEC + 89/336/EEC + 93/68 EEC.

2

Подключение записывающего DVD-плеера

Подготовка к работе пульта дистанционного управления



Пульт дистанционного управления и батарейки для него размещаются отдельно в упаковке записывающего DVD-плеера. Перед использованием пульта дистанционного управления Вы должны установить в него батарейки, как это описано ниже.

- 1 Возьмите пульт ДУ записывающего DVD-плеера и приложенные батарейки (2 штуки).
- 2 Откройте крышку отсека для батареек, установите батарейки как показано на рисунке и затем закройте отсек.

Теперь пульт дистанционного управления готов к работе. Его радиус действия составляет от 5 до 10 метров.

'Цельтесь' правильно

В следующем разделе Вам впервые понадобится пульт дистанционного управления. Всегда направляйте переднюю часть пульта дистанционного управления на записывающий DVD-плеер, а не на телевизор.



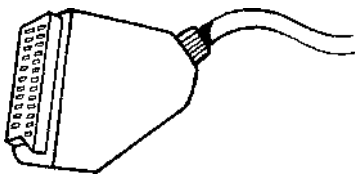
Совет

Подключение записывающего DVD-плеера к телевизору

Прежде чем записывать или воспроизводить телевизионные программы с помощью своего записывающего DVD-плеера, Вам необходимо произвести соответствующие кабельные соединения.

Подключите записывающий DVD-плеер **непосредственно** к телевизионному приемнику. Если осуществить подключение через видеомэгафон, возможно получение изображения низкого качества вследствие работы системы защиты от копирования, встроенной в записывающий плеер.

Для подключения телевизора к записывающему DVD-плееру мы рекомендуем использовать scart кабель.



Что такое scart кабель?

Scart или аудиовизуальный еврокабель служит универсальным соединительным звеном для передачи изображения, звука и управляющих сигналов. При использовании такого подключения при передаче изображения или звука практически не происходит потери качества.



?

При первоначальной установке своего записывающего DVD-плеера выберите один из следующих вариантов:

'Connecting with a scart cable and Easy Link' (Подключение с помощью scart-кабеля при использовании 'Easy Link')

Если Ваш телевизор поддерживает такие функции, как Easy Link, Cinema Link, NexTVView Link, Q-Link, Smart Link, Megalogic, Datalogic, и другие и Вы хотите использовать scart кабель.

'Connecting with a scart cable without Easy Link' (Подключение с помощью scart-кабеля без использования 'Easy Link')

Выберите этот вариант, если Ваш телевизор не поддерживает функции 'Easy Link, Cinema Link, NexTVView Link, Q-Link, Smart Link, Megalogic, Datalogic', но Вы хотите использовать scart кабель.

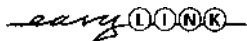
'Connecting with an S-Video (Y/C) cable' (Подключение с помощью кабеля S-Video(Y/C))

Если Ваш телевизор оборудован гнездом S-Video (SVHS).

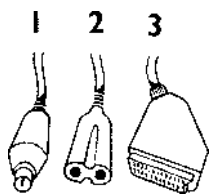
'Connecting with video (CVBS) cable' (Подключение с помощью кабеля композитного видеосигнала)

Используется, если Ваш телевизор оборудован только видеовходом CVBS.

Подключение с помощью scart-кабеля при использовании 'Easy Link'

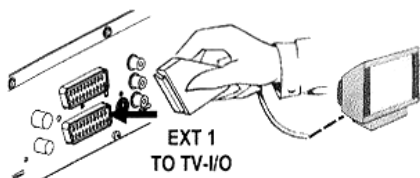
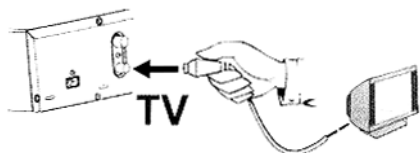
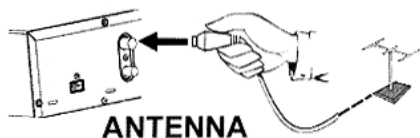


Ваш записывающий DVD-плеер может обмениваться информацией с телевизором, используя функцию 'Easy Link'. Программы каналов телевизора с помощью 'Easy Link' могут передаваться в том же порядке на записывающий плеер.

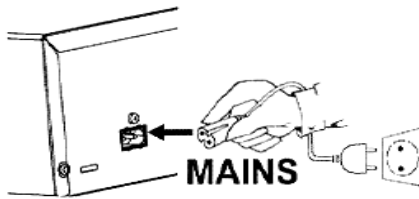


Вам понадобятся следующие кабели:

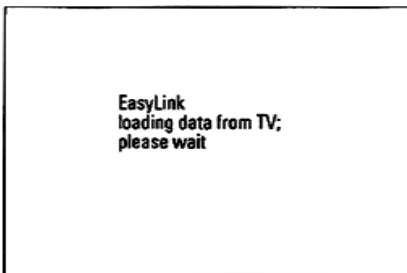
антенный кабель (1, входит в комплект поставки), сетевой шнур (2, входит в комплект), специальный ('полный') scart кабель (3, пригодный для Easylink).



- 1 Выключите телевизор.
- 2 Извлеките антенный кабель из гнезда на телеприемнике. Вставьте его в гнездо **ANTENNA (АНТЕННА)** на задней панели записывающего DVD-плеера.
- 3 Вставьте один конец антенного кабеля, входящего в комплект DVD-плеера, в гнездо **TV (ТЕЛЕВИЗОР)** на задней панели записывающего DVD-плеера, а другой его конец - в антенный вход на задней панели телевизора.
- 4 Вставьте специальный ('полный') scart кабель (для использования с Easylink) в гнездо scart **EXT 1 TO TV-I/O** на задней панели записывающего плеера и в соответствующее гнездо для scart кабеля на задней панели телевизора (см. инструкцию по эксплуатации телевизора).



- 5 Включите телевизор.
- 6 Вставьте один конец входящего в комплект поставки сетевого шнура в гнездо \sim **MAINS (Сеть)** на задней панели записывающего плеера, а другой его конец в настенную розетку.



- 7 На экране телевизора появляется сообщение о том, что начался перенос данных. На дисплее записывающего DVD-плеера во время переноса горит надпись 'EASYLINK'. Телевизор передает информацию DVD-плееру о всех используемых каналах в том же порядке. Этот процесс может занять несколько минут.

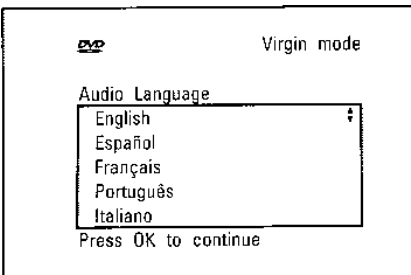
✗ На экране телевизора появляются надписи *Время, Год, Месяц, День*, и требуется подтверждение правильности установки.

Обычно информация о дате и времени передаются по телевизионному каналу, сохраненному под номером 1 в телевизоре (программа P01). Если сигнал от антенны слишком слабый или приходит искаженным, Вам придется вручную установить время и дату:

- 1 Проверьте правильность установки времени в строке '*Time*' (**Время**).
- 2 При необходимости, измените время с помощью цифровых кнопок **0..9** на пульте дистанционного управления.
- 3 Выберите следующую строку, используя кнопки **▲** или **▼**.
- 4 Проверьте установки для '*Year*' (**Года**), '*Month*' (**Месяца**), '*Date*' (**Даты**).
- 5 После того, как все данные скорректированы, сохраните их, нажав **OK**.



Проблема



✗ Я могу увидеть дополнительные установочные меню на экране телевизора

Не все необходимые данные были переданы. Введите необходимые значения параметров вручную описанным ниже образом. Дополнительную информацию о различных функциях можно получить в разделе 'Начальная настройка' в главе 'Настройка записывающего DVD-плеера'.

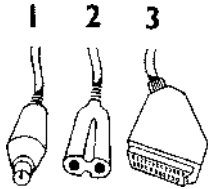
- 1 Выберите нужный язык звукового сопровождения с помощью кнопок **▼** или **▲** и нажмите **OK** для подтверждения выбора.
- 2 Выберите нужный язык субтитров с помощью кнопок **▼** или **▲** и нажмите **OK** для подтверждения.
- 3 С помощью кнопок **▼** или **▲** выберите нужный формат изображения.
 - '**4:3 letterbox**' для телевизоров формата 4:3: киноформат (черный бордюр в верхней и нижней части экрана)
 - '**4:3 panscan**' для телевизоров формата 4:3: режим полной высоты с обрезанием по боковым сторонам
 - '**16:9**' для телевизоров формата 16:9
- 4 Нажмите **OK** для подтверждения выбора.
- 5 Выберите страну с помощью кнопок **▼** или **▲**. Если Ваша страна в списке отсутствует, выберите '**Other**' (**Другая**).
- 6 Нажмите **OK** для подтверждения выбора.



Проблема

Теперь начальная настройка завершена

Подключение с помощью scart-кабеля без использования 'Easy Link'

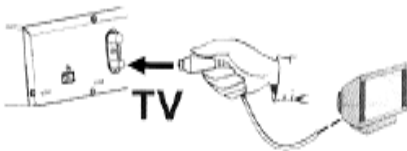


Вам понадобятся следующие кабели:

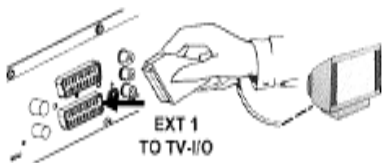
антенный кабель (1, входит в комплект поставки), сетевой шнур (2, входит в комплект), scart кабель (3).



- 1 Извлеките антенный кабель из гнезда на телеприемнике. Вставьте его в гнездо **ANTENNA (АНТЕННА)** на задней панели записывающего DVD-плеера.



- 2 Вставьте один конец антенного кабеля, входящего в комплект DVD-плеера, в гнездо **TV (ТЕЛЕВИЗОР)** на задней панели записывающего DVD-плеера, а другой его конец - в антенный вход на задней панели телевизора.



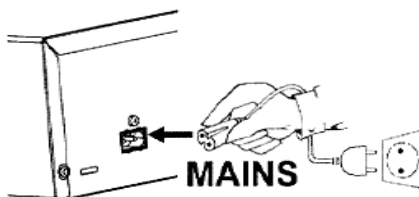
- 3 Вставьте scart кабель в гнездо scart **EXT 1 TO TV-I/O** на задней панели записывающего плеера и в соответствующее гнездо для scart кабеля на задней панели телевизора (см. инструкцию по эксплуатации телевизора).

На моем телевизоре имеется несколько гнезд для разъема scart. Какой из них использовать?

Выберите то гнездо scart, которое обеспечивает возможности как видеовхода, так и видеовыхода.

На экране телевизора появляется меню выбора для гнезда scart

Выберите VCR (Видеомагнитофон) в качестве источника сигнала для разъема scart

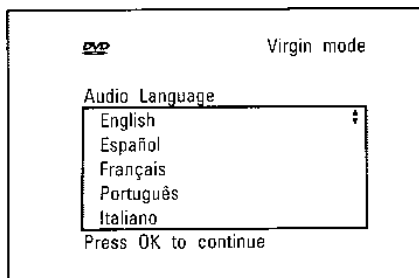


- 4 Включите телевизор.

- 5 Вставьте один конец входящего в комплект поставки сетевого шнура в гнездо **~ MAINS (Сеть)** на задней панели записывающего плеера, а другой его конец в настенную розетку. На дисплее записывающего плеера появится надпись 'TV ON?' (Телевизор включен?).

- 6 Включите DVD-плеер нажатием клавиши **STANDBY/ON**. При этом на дисплее DVD-плеера появится сообщение "TV ON?".

- 7 Если подключение произведено правильно и телевизор **автоматически включился**, установив программу для работы с разъемом scart, например 'EXT', '0', 'AV', Вы увидите на экране следующее изображение:



✗ **На экране отсутствует изображение.**

- ✓ Многие телевизоры автоматически переключаются записывающим DVD-плеером на программу для работы с разъемом scart, так что управляющий сигнал посылается по кабелю scart.
- ✓ Если не происходит автоматического переключения телевизора на программу для работы со scart, переключите Ваш телевизор вручную на соответствующую программу (см. инструкцию по эксплуатации телевизора)
- ✓ Проверьте, подсоединен ли scart кабель, идущий от телевизора, к гнезду **EXT 1 TO TV-I/O** записывающего DVD-плеера. Гнездо **EXT 2 AUX I/O** предназначено исключительно для дополнительных устройств.

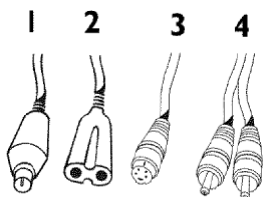


Проблема

После этого прочтите раздел 'Начальная настройка' в главе 'Настройка записывающего DVD-плеера'.

Подключение с помощью кабеля S-Video(Y/C)

Соединительный шнур (или так называемый "SVHS-кабель") предназначен для передачи сигнала яркости (Y-сигнала) и сигнала цветности (C-сигнала). Такой разъем/штекер также называется Hosiden.

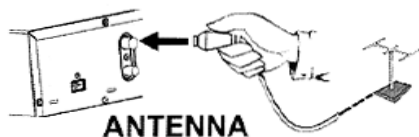


Вам понадобятся следующие кабели:

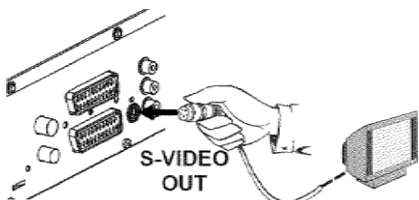
антенный кабель (1, входит в комплект поставки), сетевой шнур (2, входит в комплект), кабель стандарта S-Video (SVHS) (3), аудиокабель (4, входит в комплект поставки, красно / белый штекер).



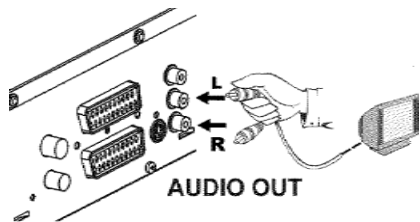
- 1 Извлеките антенный кабель из гнезда на телеприемнике. Вставьте его в гнездо **ANTENNA (АНТЕННА)** на задней панели записывающего DVD-плеера.



- 2 Вставьте один конец антенного кабеля, входящего в комплект DVD-плеера, в гнездо **TV (ТЕЛЕВИЗОР)** на задней панели записывающего DVD-плеера, а другой его конец - в антенный вход на задней панели телевизора.



- 3 Вставьте один конец кабеля S-Video (SVHS) в гнездо **OUT S-VIDEO (Y/C)** на задней панели записывающего DVD-плеера, а другой его конец во входное гнездо S-Video (SVHS) телевизионного приемника (обычно этот вход обозначается 'S-Video in' или 'SVHS in' - S-Video или SVHS вход См. инструкцию по эксплуатации телевизора).

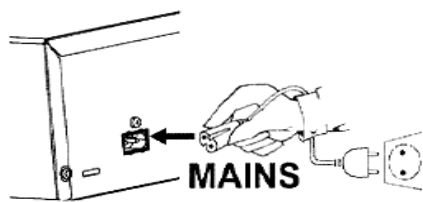


4 Вставьте разъемы одного конца аудиокабеля в соответствующие (красное и белое) гнезда **OUT LAUDIO R** на задней панели записывающего DVD-плеера, а другой его конец в соответствующие гнезда аудиовхода телевизора (обычно этот вход обозначается 'Audio in' или 'AV in' - аудиовход. См. инструкцию по эксплуатации телевизора).

5 Включите телевизор. Переключите телевизор на этот вход либо выберите соответствующий номер канала. Для определения необходимого Вам номера канала обратитесь к инструкции по эксплуатации телевизора.

6 Вставьте один конец входящего в комплект поставки сетевого шнура в гнездо **~ MAINS (Сеть)** на задней панели записывающего плеера, а другой его конец в настенную розетку. На дисплее записывающего плеера появится надпись "IS TV ON?" (Телевизор включен?).

7 Включите DVD-плеер нажатием клавиши **STANDBY/ON**. При этом на дисплее DVD-плеера появится сообщение "IS TV ON?".



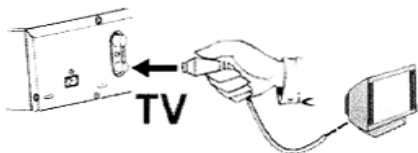
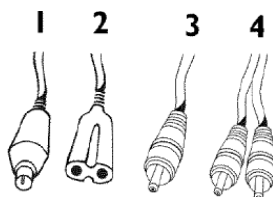
После этого прочтите раздел 'Начальная настройка' в главе 'Настройка записывающего DVD-плеера'.

Подключение с помощью кабеля композитного видеосигнала (CVBS)

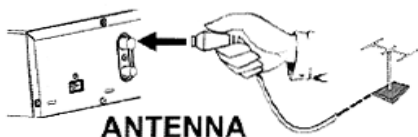
Такой кабель, как правило, имеет желтый штекер и используется для передачи композитного видеосигнала (FBAS, CVBS). В этом случае сигналы яркости и цветности передаются по одному и тому же каналу. В некоторых случаях это может стать причиной помех изображения, таких как муар.

Вам понадобятся следующие кабели:

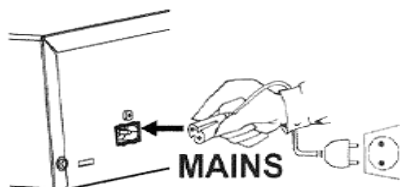
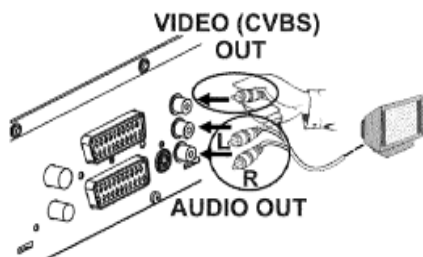
антенный кабель (1, входит в комплект поставки), сетевой шнур (2, входит в комплект), видео (CVBS) кабель (3, входит в комплект поставки, желтый штекер), аудиокабель (4, входит в комплект поставки, красный / белый штекеры).



1 Извлеките антенный кабель из гнезда на телеприемнике. Вставьте его в гнездо **ANTENNA (АНТЕННА)** на задней панели записывающего DVD-плеера.



2 Вставьте один конец антенного кабеля, входящего в комплект DVD-плеера, в гнездо **TV OUT (ТЕЛЕВИЗОР)** на задней панели записывающего DVD-плеера, а другой его конец - в антенный вход на задней панели телевизора.



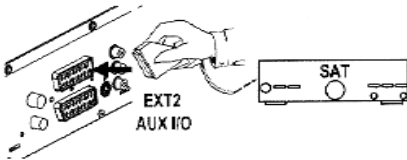
- 3 Вставьте один конец видео(CVBS) кабеля в желтый фиксирующий разъем **OUT VIDEO (CVBS)** на задней панели записывающего DVD-плеера, а другой его конец в гнездо видео входа (чаще желтого цвета) телевизионного приемника (обычно этот вход обозначается 'Video in' или 'AV in' - видео вход. См. инструкцию по эксплуатации телевизора).
- 4 Вставьте разъемы одного конца аудиокабеля в соответствующие (красное и белое) гнезда **OUT L AUDIO R** на задней панели записывающего DVD-плеера, а другой его конец в соответствующие гнезда аудиовхода телевизора (обычно этот вход обозначается 'Audio in' или 'AV in' - аудиовход. См. инструкцию по эксплуатации телевизора).
- 5 Включите телевизор. Переключите телевизор на вход Видео/Аудио либо выберите соответствующий номер канала. Для определения необходимого Вам номера канала обратитесь к инструкции по эксплуатации на телевизор.
- 6 Вставьте один конец входящего в комплект поставки сетевого шнура в гнездо **MAINS (Сеть)** на задней панели записывающего плеера, а другой его конец в настенную розетку. На дисплее записывающего плеера появится надпись "15 TV ON?" (Телевизор включен?)
- 7 Включите DVD-плеер нажатием клавиши **STANDBY/ON**. При этом на дисплее DVD-плеера появится сообщение "15 TV ON?".

После этого прочтите раздел 'Начальная настройка' в главе 'Настройка записывающего DVD-плеера'.

3

Подключение дополнительных устройств

Подключение дополнительных устройств ко второму гнезду стандарта scart



В гнездо разъема **EXT 2 AUX I/O** Вы можете подключить дополнительные устройства, такие как декодеры, приемники спутниковых сигналов, видеокамеры и другие. Когда на таком дополнительном устройстве начинается воспроизведение, записывающий DVD-плеер автоматически подключает разъем scart **EXT 2 AUX I/O** к разъему scart **EXT 1 TO TV-I/O**. После этого изображение, воспроизводимое дополнительным устройством, будет показано на экране телевизора даже в том случае, если сам записывающий плеер выключен.

Кнопка **TV/DVD (Телевизор / DVD)** на пульте дистанционного управления позволяет переключаться между сигналом, передающимся по scart кабелю из **EXT 2 AUX I/O**, и сигналом от записывающего DVD-плеера.

Подключение дополнительных видеомagneитофонов

Видеомagneитофон можно подключить в гнездо **EXT 2 AUX I/O**. Если у Вас видеомagneитофон стандарта SVHS, Вы можете использовать также гнездо **OUT S-VIDEO (Y/C)** и звуковые выходы **OUT L AUDIO R**.

Замечание:

Большинство ранее записанных видеокассет и дисков DVD защищены от копирования. При попытке их копирования на экране дисплея записывающего DVD-плеера Вы увидите сообщение 'COPY PROT' (Защищено от копирования).

✘ При копировании видеокассет на экране дисплея записывающего DVD-плеера появляется надпись 'NO SIGNAL' (Сигнал отсутствует)

✓ Проверьте, плотно ли вставлен в гнездо кабель scart.
✓ Записывающий DVD-плеер может не распознать входной видео сигнал, если этот сигнал слишком слабый либо не соответствует принятым стандартам.

✘ Когда я копирую видео диски DVD или ранее записанные видеокассеты, изображение недостаточно резкое, а яркость все время меняется.

✓ Это происходит, если Вы пытаетесь копировать защищенные от копирования диски DVD или видео кассеты. Даже если изображение на экране прекрасное, запись на записываемые и перезаписываемые DVD происходит неправильно. При использовании защищенных от копирования DVD и видео кассет этого избежать невозможно.



Проблема

Подключение видеокамеры в гнезда на передней панели

Для копирования записей видеокамеры Вы можете использовать гнезда на передней панели. Эти гнезда расположены за откидывающимся щитком в левом углу передней панели.

Изображение наилучшего качества

Если Ваша цифровая видеокамера стандартов DV или Digital 8, соедините вход **DV (Цифровое видео)** записывающего DVD-плеера с соответствующим DV выходом видеокамеры.

Изображение высокого качества

Если Ваша цифровая видеокамера стандартов Hi8 или S-VHS(C), соедините **S-VIDEO** вход записывающего DVD-плеера с соответствующим S-VHS выходом видеокамеры.

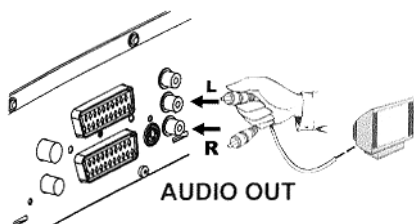
Вы должны также соединить аудиовход **left AUDIO right (АУДИО - левый и правый)** DVD-плеера с аудиовыходом видеокамеры.

Изображение хорошего качества

Если Ваша видеокамера имеет только один видеовыход (Композитное видео, CVBS), подключите видеовход **VIDEO** записывающего DVD-плеера к соответствующему выходу видеокамеры.

Вы должны также соединить аудиовход **left AUDIO right (АУДИО - левый и правый)** DVD-плеера с аудиовыходом видеокамеры.

Подключение аудиоустройств к аналоговым звуковым выходам



Два гнезда для аналогового звука **OUT L AUDIO R (аудиовыход левый / правый)** располагаются на задней панели записывающего DVD-плеера.

Эти гнезда можно использовать для подключения следующей аппаратуры:

-) приемник, оборудованный системой Dolby Surround Pro Logic
-) приемник с двухканальным аналоговым стереозвучком

Могу ли я использовать вход "Phono" (звуковой вход) моего усилителя?

Это гнездо (вход) усилителя предназначено только для проигрывателей, не имеющих предварительных усилителей. **Не** используйте этот вход для подключения записывающего DVD-плеера.

В противном случае возможно повреждение записывающего плеера либо усилителя.



Подключение аудиоустройств к цифровым звуковым выходам



На задней панели записывающего DVD-плеера находится гнездо цифрового аудиовыхода **DIGITAL AUDIO OUT (Цифровой аудиовыход)** для коаксиального кабеля.

Это гнездо можно использовать для подключения следующей аппаратуры:

-) приемник или усилитель аудио/видео сигналов с цифровым многоканальным аудиодекодером
-) приемник с двухканальным цифровым стереозвуком (импульсно-кодовая модуляция)

Для чего нужен цифровой многоканальный звук?

Системы с цифровым многоканальным звуком обеспечивают наилучшее качество звучания. Вам потребуется многоканальный приемник или усилитель аудио/видео сигналов, поддерживающий по крайней мере один из аудиоформатов записывающего DVD-плеера (MPEG2, Dolby Digital и DTS). Информация о поддерживаемых аудиоформатах представлена в инструкции по эксплуатации вашего приемника.



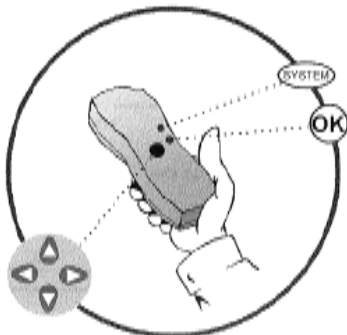
✗ Единственное, что я слышу из динамиков - это громкий шум

✓ Приемник не поддерживает аудиоформаты записывающего DVD-плеера. Аудиоформат DVD-диска отображается в окне состояния при переключении на другой язык звукового сопровождения. Проигрывание шестиканального объемного цифрового звука возможно только в том случае, если приемник сигнала имеет цифровой многоканальный звуковой декодер.



4

Настройка записывающего DVD-плеера



Начальная настройка

Вы успешно подключили записывающий DVD-плеер к телевизору и другим дополнительным устройствам, как описано в предыдущей главе. В этой главе Вы узнаете, как произвести начальную настройку. Записывающий DVD-плеер автоматически ищет и запоминает все доступные телевизионные каналы.

'Цельтесь' правильно

В следующем разделе Вам впервые понадобится пульт дистанционного управления. Всегда направляйте переднюю часть пульта дистанционного управления на записывающий DVD-плеер, а не на телевизор.

Подключение дополнительной аппаратуры

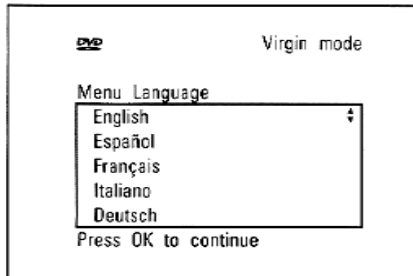
Если Вы подключили дополнительные устройства, такие как приемник спутниковых сигналов, к антенному кабелю, включите эти устройства. Система автоматического поиска каналов распознает и запомнит настройки канала.

Антенна не подключена

Даже если Вы собираетесь использовать записывающий DVD-плеер только для воспроизведения либо Вы подключили только приемник спутниковых сигналов, все же необходимо произвести начальную настройку. Это следует сделать, чтобы были правильно записаны основные параметры. После завершения начальной настройки Вы можете использовать записывающий DVD-плеер обычным способом.



Совет



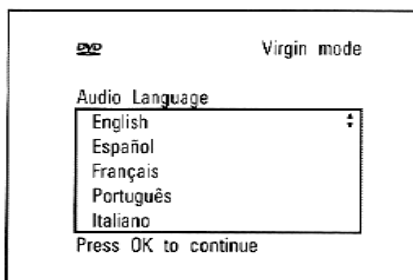
- 1 Выберите нужный язык экранного меню, нажимая кнопки ▼ или ▲.

Что такое экранное меню?

Многоязыковое экранное меню раскрывает тайну использования Вашего нового записывающего DVD-плеера. Все настройки и /или функции отображаются на экране телевизора на нужном языке.



?



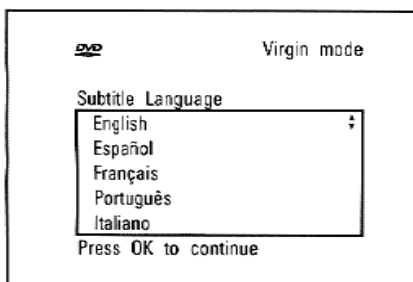
- 2 Для подтверждения выбора нажмите кнопку ОК .
- 3 Выберите язык звукового сопровождения, используя кнопки ▼ или ▲.

Что такое язык звукового сопровождения?

DVD-плеер будет воспроизводить звук на выбранном Вами языке, конечно при условии, что на диске есть запись на этом языке. Если звуковое сопровождение на этом языке отсутствует, будет использоваться первый по порядку язык диска. При наличии меню DVD видео диска, это меню также будет использовать выбранный вами язык.



?



- 4 Для подтверждения выбора нажмите кнопку ОК.
- 5 Выберите нужный язык субтитров, используя кнопки ▼ или ▲.

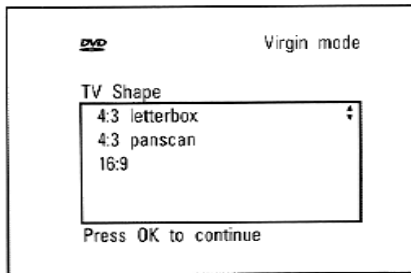
Что такое язык субтитров?

Субтитры будут показаны на экране на выбранном Вами языке, конечно при условии, что на диске есть субтитры на этом языке. Если этот язык отсутствует, будет использоваться первый по порядку язык DVD-диска.



?

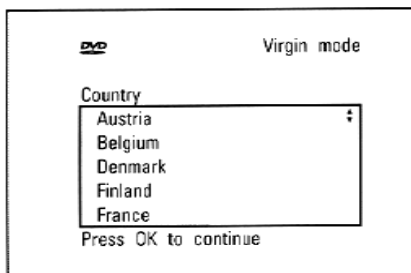
- 6 Для подтверждения выбора нажмите кнопку ОК.



- 7 Выберите нужный формат экрана, используя кнопки ▼ или ▲. Эти настройки применяются только в том случае, если используемый Вами DVD-диск содержит соответствующую информацию.

Какие форматы экрана я могу выбрать?

- '4:3 letterbox': широкоэкранное изображение (киноформат) с черным бордюром в верхней и нижней части экрана телевизора.
- '4:3 panscan': режим изображения полной высоты с обрезанными боковыми сторонами картинки.
- '16:9': для широкоэкранных телевизоров (отношение длин сторон экрана 16:9).



- 8 Для подтверждения выбора нажмите кнопку **OK**

- 9 Используя кнопки ▼ или ▲, выберите страну. Если Ваша страна отсутствует в списке, выберите '**Other**' (Другая).

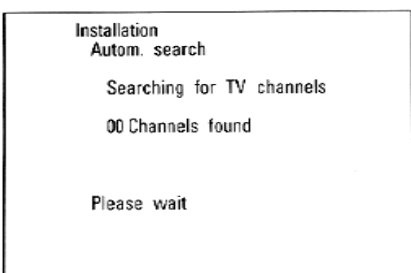
Почему я должен назначать страну?

Для вызова специфических настроек для конкретной страны, Вы сначала должны выбрать страну.



- 10 Для подтверждения выбора нажмите кнопку **OK**.

- 11 После подключения к записывающему DVD-плееру антенны (либо телевизионного кабеля, спутникового приемника и т.п.) нажмите кнопку **OK**.
Начинается автоматический поиск телевизионных каналов. На экране дисплея DVD-плеера появляется надпись 'WRT' (Ждите).



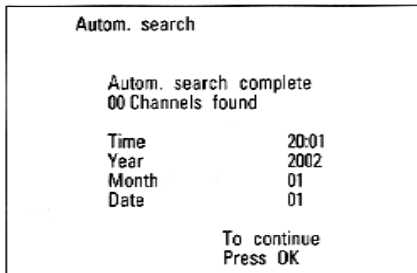
× Записывающий DVD-плеер не может найти ни одной телевизионной станции

- ✓ Установите канал 1 на телевизоре. Показывает ли телевизор запомненную программу, соответствующую этому каналу? Если нет, проверьте подключение антенных кабелей записывающего DVD-плеера и телевизора.
- ✓ Проявите терпение. Записывающий DVD-плеер осуществляет поиск по всему диапазону частот для того, чтобы найти и запомнить максимально возможное количество телевизионных каналов. Возможно, в Вашей стране телевидение осуществляется в диапазоне с более высокими частотами. Как только этот диапазон будет достигнут при поиске, записывающий DVD-плеер найдет телевизионные каналы.
- ✓ Если антенна не подключена, завершите процесс начальной настройки, а затем, если хотите, запустите процесс автоматического поиска каналов (см. раздел 'Автоматический поиск телевизионных каналов').



Проблема

- 12 Когда автоматический поиск каналов завершится, на телеэкране появится надпись '**Autom. search complete**' (Автоматический поиск закончен), а также надписи '**Time**' (Время), '**Year**' (Год), '**Month**' (Месяц), '**Date**' (День).



- 13 Проверьте правильность установки времени в строке '**Time**' (**Время**).
- 14 При необходимости, измените установку времени с помощью цифровых кнопок **0..9** пульта дистанционного управления.
- 15 Используя кнопки ▼ или ▲, выберите следующую строку.
- 16 Проверьте установки для '**Year**' (**Года**), '**Month**' (**Месяца**) и '**Date**' Дня.
- 17 После того, как все установки скорректированы, запомните их, нажав кнопку **OK**.

Теперь начальная настройка завершена.

Приемник спутникового сигнала

Если Вы подключили спутниковый приемник, прочтите раздел 'Использование спутникового приемника'.

Декодер

Если Вы подключили декодер, Вы должны настроить его, как описано в следующем разделе.



Совет

✗ На некоторых телевизионных каналах слышен искаженный звук

✓ Если звук искажен на всех запомненных телеканалах либо если звука нет вообще, значит в памяти плеера сохранена неверная информация о системе телевидения. Прочтите раздел 'Поиск телевизионных каналов вручную', чтобы узнать, как изменить установки системы телевидения.



Проблема

Использование спутникового приемника

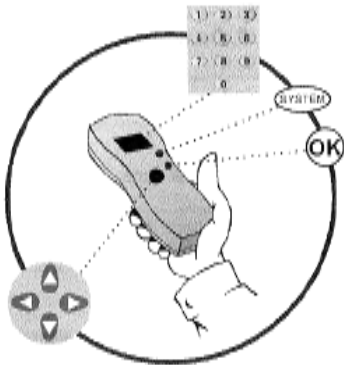
Телеканалы, сигнал которых поступает со спутникового приемника (подключенного к гнезду разъема scart **EXT 2 AUX I/O**), устанавливаются на записывающем DVD-плеере при выборе программы номер **EXT2**.

При необходимости можно использовать кнопку **MONITOR (Диспетчер)** для переключения на встроенный тюнер.

После этого выберите программу **EXT1**, нажав **0** на пульте дистанционного управления, и программу **EXT2**, нажав кнопку **CH-** (**Предыдущий номер программы**).

Выбор каналов, для приема которых будет использоваться спутниковый приемник, надо сделать непосредственно на самом спутниковом приемнике.

Назначение каналов для работы с декодером



Некоторые телестанции посылают кодированные телевизионные сигналы, так что такие передачи можно нормально смотреть только с помощью купленного или взятого на прокат декодера. Вы можете подключить такой декодер (дешифратор) к своему записывающему DVD-плееру. Нижеописанная функция автоматически активирует подключенный декодер для телеканала, который Вы хотите смотреть.

Как назначить канал для декодера при наличии Easy Link?

Если Ваш телевизор поддерживает функцию 'Easy Link', работу с декодером следует назначить соответствующему телевизионному каналу на телевизоре (см. инструкцию по эксплуатации телевизора). После этого установки не могут быть изменены в данном меню.



- 1 Включите телевизор. Если нужно, выберите номер программы для записывающего DVD-плеера.
- 2 Включите записывающий DVD-плеер с помощью кнопки **STANDBY/ON (Выключить/Включить)**.
- 3 С помощью кнопок **CH+ ▲ (Следующий номер программы)** и **CH- ▼ (Предыдущий номер программы)** на корпусе плеера или цифровых кнопок **0..9** на пульте дистанционного управления выберите телевизионный канал, для которого Вы хотите использовать декодер. При необходимости используйте кнопку **MONITOR (Диспетчер)** для переключения на встроенный тюнер.

- 4 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)** на пульте дистанционного управления. В верхней части экрана появится строка меню.

Выберите 'T', используя кнопки ◀ и ▶.

- 5 Выберите строку '**Installation (Настройка)**' с помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲**, для подтверждения нажмите кнопку ▶.

- 6 С помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲**, выберите '**Manual search (Поиск вручную)**', для подтверждения нажмите кнопку ▶.

- 7 Выберите строку '**Decoder (Декодер)**', используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**.

- 8 Включите декодер, выбрав '**On (Вкл.)**' с помощью кнопок ◀ и ▶.

Как снова выключить декодер?

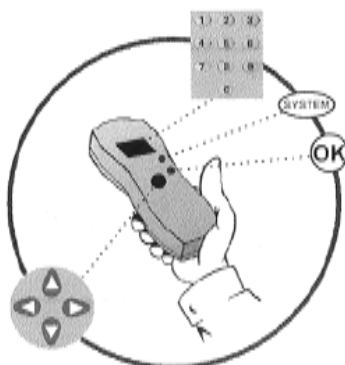
Выберите '**Off (Выключить декодер)**' в строке '**Decoder (Декодер)**' экранного меню с помощью кнопки ▶.



- 9 Подтвердите выбор, нажав кнопку **OK**.
- 10 Для завершения установки нажмите кнопку **SYSTEM-MENU**.

Теперь декодер настроен на выбранный вами канал.

Installation	
Manual search	
Channel/freq.	CH
Entry/search	01
Programme number	01
TV channel name	BBC1
Decoder	Off
TV system	PAL-BG
NICAM	On
Fine tuning	0
To store Press OK	



Настройка телевизионных каналов вручную

Иногда при автоматической настройке DVD-плеер не находит всех каналов. В подобных случаях недостающие каналы вам придется настраивать вручную.

Поиск вручную при наличии EasyLink

При использовании функции Easy Link записывающий DVD-плеер автоматически загружает сохраненную в телевизоре информацию о телеканалах. Поэтому некоторым пунктам меню не приписаны никакие функции. Для запоминания новых телеканалов их следует первоначально запомнить в телевизоре. Затем эта информация будет автоматически передана записывающему DVD-плееру.



Совет

- 1 Включите телевизор. При необходимости выберите номер программы для записывающего DVD-плеера.
- 2 Включите записывающий DVD-плеер с помощью кнопки **STANDBY/ON (Выключить/Включить)**.
- 3 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)** на пульте дистанционного управления. В верхней части экрана появится строка меню.
- 4 Выберите 'T', используя кнопки ◀ и ▶.
- 5 Выберите строку '**Installation (Настройка)**' с помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲**, для подтверждения нажмите кнопку ▶.
- 6 С помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲**, выберите '**Manual search (Поиск вручную)**', для подтверждения нажмите кнопку ▶.
- 7 В строке '**Channel/freq. (Канал/Частота)**' выберите нужный параметр с помощью кнопки ▶.
'**Freq.**': показ/ввод частот, '**CH**': показ/ввод каналов, '**S-CH**': показ/ввод специальных каналов.
- 8 В строке '**Entry/search (Ввод/Поиск)**' введите частоту или номер канала телевещательной станции, используя цифровые кнопки **0..9**.

Installation	
Manual search	
Channel/freq.	CH
Entry/search	01
Programme number	01
TV channel name	BBC1
Decoder	Off
TV system	PAL-BG
NICAM	On
Fine tuning	0
	To store
	Press OK

✗ Я не знаю номера канала моей телестанции

✓ В этом случае нажмите кнопку ▶ для запуска автоматического поиска. На экране будут появляться меняющиеся номера каналов/частоты. Продолжайте автоматический поиск до тех пор, пока не будет найден нужный Вам телеканал.



Проблема

- 9 В строке '**Programme number**' клавишами ◀ и ▶ введите номер, который вы хотите присовить данному телеканалу, например "01".

Как изменить обозначение, соответствующее телеканалу?

1. Перейдя в строку '**TV channel name**' (Название телеканала), нажмите кнопку ►.
2. С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите позицию нужного символа.
3. Используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**, измените символ в этой позиции. Таким же способом выберите позицию следующего символа.
4. Нажимайте кнопку ►, пока курсор не исчезнет.
- 5.



Совет

Как изменить систему телевидения для конкретного канала?

В строке '**TV system**' (Система вещания) с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите ту систему, при которой наблюдаются наименьшие искажения изображения и звука.

Что такое NICAM?

NICAM - это цифровая система трансляции звука. Используя NICAM, можно передавать 1 стереоканал либо 2 монофонических канала. Однако если прием плохой, а звук искажается, вы можете отключить NICAM.

В строке '**NICAM**' выберите '**Off**' (Выкл.), используя кнопки ◀ и ▶.

Можно ли улучшить результаты автоматического процесса запоминания установок каналов?

Для изменения результатов автоматического процесса запоминания установок каналов (для тонкой настройки) выберите '**Fine tuning**' (Тонкая настройка).

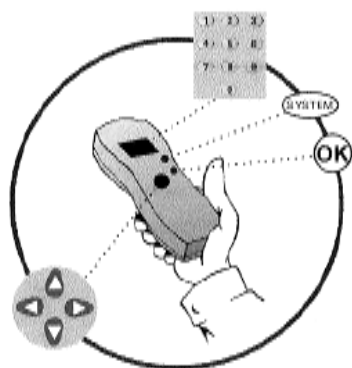
Используя кнопки ◀ и ▶ Вы можете попытаться более точно настроить каналы вручную.



Совет

10. Нажмите кнопку **OK** для запоминания телеканала.
11. Для поиска других телеканалов повторите описанную процедуру, начиная с пункта 8.
12. Для выхода из меню нажмите кнопку **SYSTEM-MENU** (Меню системы).

Автоматическая сортировка телевизионных каналов (в соответствии с настройками ТВ)



В процессе автоматического поиска телеканалов они запоминаются в некотором специальном порядке. Этот порядок может отличаться от того, в котором они представлены в Вашем телевизоре. Данная функция изменяет порядок телевизионных каналов, запомненных записывающим DVD-плеером так, что порядок следования каналов соответствует установленному в телевизоре. Функция работает только в том случае, если записывающий DVD-плеер (гнездо **EXT 1 TO TV-I/O**) и телевизор соединены кабелем scart.

Что позволяет сделать функция EASYLINK?

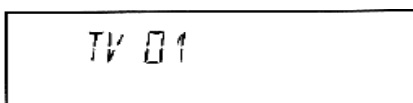
Если Ваш телевизор поддерживает функцию Easylink, то в процессе начальной настройки телеканалы будут запомнены в том же порядке, в котором они следуют друг за другом в телевизоре. Для запоминания телеканалов в другом порядке, Вам нужно изменить порядок их следования в телевизоре.

При активизации функции **Поставить в соответствие с ТВ** телевизор вновь передаст информацию.



1. Включите телевизор. При необходимости выберите номер программы для работы с записывающим DVD-плеером.

- 2 Включите записывающий DVD-плеер с помощью кнопки **STANDBY/ON (Выключить/Включить)**.
- 3 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)** на пульте дистанционного управления. В верхней части экрана появится строка меню.
- 4 Выберите 'T'; используя кнопки ◀ и ▶.
- 5 Выберите строку '**Installation (Настройка)**' с помощью кнопок **CH-▼** и **CH+▲**, для подтверждения нажмите кнопку ▶.
- 6 С помощью кнопок **CH-▼** и **CH+▲** выберите '**Follow TV (Поставить в соответствие с ТВ)**', для подтверждения нажмите кнопку ▶. Нажмите кнопку **OK**, на экране дисплея плеера DVD появится строка TV 01.
- 7 Выберите номер программы '1' на телевизоре.



✗ Я не могу переключить телевизор на программу номер 1
 ✓ Если Вы подключили дополнительные устройства в гнездо **EXT 2 AUX I/O**, отключите их. Другие подключенные устройства могли переключить телевизор на программу для работы с разъемом scart.



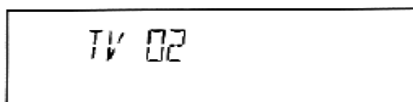
Проблема

- 8 Подтвердите выбор, нажав кнопку **OK** на пульте дистанционного управления записывающего DVD-плеера. На экране дисплея появится сообщение 'WAIT' (Ждите). DVD-плеер производит сравнение телеканалов телевизора и записывающего DVD-плеера. Если плеер находит тот же канал, что и на телевизоре, он запоминается как P01.
- 9

✗ На экране дисплея появляется сообщение 'NOTV' (Нет ТВ). Записывающий DVD-плеер не получает видеосигнал от телевизора.
 ✓ Проверьте соединения на обоих концах scart кабеля.
 ✓ Посмотрите в инструкции по эксплуатации телевизора, какое гнездо для разъема scart используется для видеосигналов.
 ✓ Если проблему решить не удалось, Вы не сможете использовать данную функцию. Прочтите раздел 'Ручная сортировка и установка телевизионных каналов'.



Проблема



- 10 Подождите появления на экране дисплея нового сообщения, например 'TV 02'.
- 11 Выберите следующий номер программы на телевизоре, например 2.
- 12 Подтвердите выбор, нажав кнопку **OK** на пульте дистанционного управления записывающего DVD-плеера.

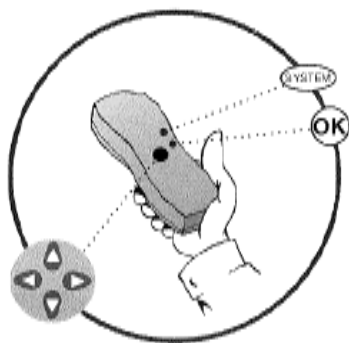
Отмена сортировки
 Вы можете отказаться от неверной сортировки телеканалов, нажав кнопку ◀.



Совет

- 13 Повторите шаги с 10 до 12 для упорядочения всех телеканалов.
- 14 Для завершения процедуры сортировки нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)**.

Автоматический поиск телевизионных каналов



Во время настройки происходит поиск и запоминание всех доступных телевизионных каналов. Если изменяется нумерация каналов Вашей кабельной или спутниковой сети либо если Вы вновь перенастраиваете записывающий DVD-плеер, например, вследствие смены места жительства, Вы можете вновь провести эту операцию. Это приведет к замене всех запомненных телевизионных каналов на новые.



Что позволяет сделать функция EASYLINK?

При использовании Easylink Вы можете искать и запоминать телеканалы только на телевизионном приемнике. Эти установки принимаются записывающим DVD-плеером. Используйте описываемую процедуру для начала передачи установок телеканалов с телевизора на плеер.

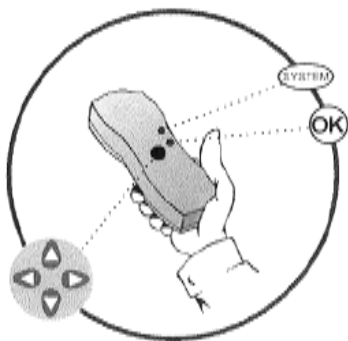
- 1 Включите телевизор. При необходимости выберите номер программы для работы с записывающим DVD-плеером.
- 2 Включите записывающий DVD-плеер с помощью кнопки **STANDBY/ON (Выключить/Включить)**.
- 3 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)** на пульте дистанционного управления. В верхней части экрана появится строка меню.
- 4 Выберите 'T'; используя кнопки ◀ и ▶.
- 5 Выберите '**Installation (Установка)**' с помощью кнопок **CH-▼** и **CH+▲**, для подтверждения нажмите кнопку ▶.
- 6 Используя кнопки **CH-▼** и **CH+▲**, выберите '**Autom. search (Автоматический поиск)**'.
- 7 Нажмите кнопку ▶.
- 8 Начинается автоматический поиск телевизионных каналов. Это позволит записывающему DVD-плееру запомнить установки всех доступных телеканалов. Процесс поиска может занять несколько минут.
- 9 Когда автоматический поиск телевизионных каналов завершится, на телевизионном экране появится надпись '**Autom. search complete (Автоматический поиск закончен)**'.
- 10 Для завершения процедуры нажмите кнопку **SYSTEM-MENU**.

```
Installation
Autom. search

Searching for TV channels
00 Channels found

Please wait
```

О том, как производить поиск каналов вручную, Вы можете прочитать в разделе 'Добавление и удаление телевизионных каналов вручную'.



Сортировка и удаление телевизионных каналов вручную

После проведения автоматического поиска каналов Вас, возможно, не устроит последовательность, в которой отдельные каналы назначены определенным номерам программ. Вы можете использовать описываемую функцию для переопределения порядка уже запомненных телеканалов или для удаления каналов, которые Вам не нужны, либо тех, которые плохо принимаются.



Совет

Что позволяет сделать функция EASYLINK?

При наличии EasyLink поиск и запоминание телеканалов производится на телевизоре. Затем эти установки принимаются записывающим DVD-плеером.

Поэтому в этом случае описываемая функция недоступна.

Телетекст автоматически обновляет время

Если канал, передающий телетекст (Текст/УПП), сохранен как программа номер P01, то дата и время будут автоматически передаваться и постоянно обновляться. Вследствие этого переход с летнего времени на зимнее и обратно будет происходить автоматически.

- 1 Включите телевизор. При необходимости выберите номер программы для работы с записывающим DVD-плеером.
- 2 Включите записывающий DVD-плеер. Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU** на пульте дистанционного управления. В верхней части экрана появится строка меню.
- 3 Выберите 'T', используя кнопки ◀ и ▶.
- 4 Выберите '**Installation**' (**Настройка**) с помощью кнопок **CH-▼** и **CH+▲** для подтверждения нажмите кнопку ▶.
- 5 Используя кнопки **CH-▼** и **CH+▲**, выберите '**Sort TV channels**' (**Сортировка телеканалов**) и нажмите кнопку ▶ для подтверждения.
- 6 Выберите телеканал, который Вы хотите удалить или чье положение в списке каналов хотите изменить, используя кнопки **CH-▼** и **CH+▲**.
- 7 Подтвердите выбор, нажав кнопку ▶.

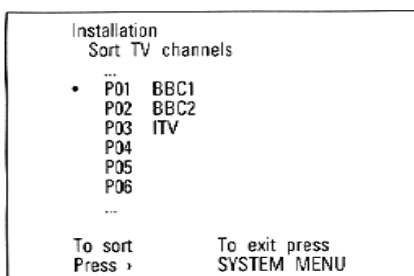


Совет

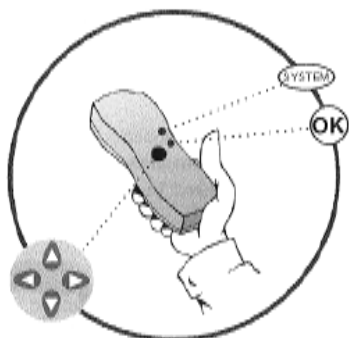
Удаление телевизионных каналов

Ненужные или плохо принимаемые каналы можно удалить, нажав кнопку **CLEAR** (**Удалить**). После этого Вы можете продолжить с шага 6.

- 8 Используя кнопки ▼ и ▲, переместите выбранный канал в желаемую позицию и нажмите кнопку ◀. Записывающий DVD-плеер вставит канал в нужную позицию.
- 9 Повторите шаги с 6 по 8 для всех каналов, которые Вы хотите переместить/удалить.
- 10 Для запоминания сделанных изменений нажмите кнопку **OK**.
- 11 Для выхода из процедуры нажмите кнопку **SYSTEM-MENU** (**Меню системы**).



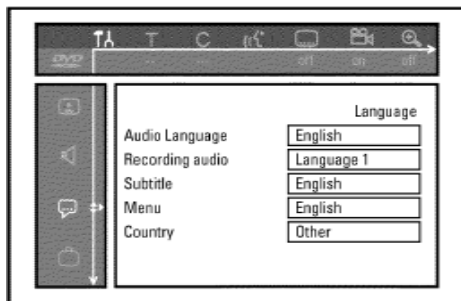
Установка языка/страны



Вы можете выбрать страну и язык субтитров, а также язык звукового сопровождения для воспроизведения DVD-дисков. Обратите внимание на то, что для некоторых DVD Вы можете изменить язык звукового сопровождения и/или язык субтитров только с помощью меню самого диска.

Более того, Вы можете установить один из имеющихся в списке языков для использования в экранном меню. Однако при этом экран дисплея записывающего DVD-плеера будет показывать текст на английском языке независимо от этой установки.

- 1 Включите телевизор. При необходимости выберите номер программы для работы с записывающим DVD-плеером.
- 2 Включите записывающий DVD-плеер с помощью кнопки **STANDBY/ON** (Выключить/Включить).
- 3 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU** (Меню системы) на пульте дистанционного управления. В верхней части экрана появится строка меню.
- 4 Выберите 'T'; используя кнопки ◀ и ▶.
- 5 Используя кнопки CH- ▼ и CH+ ▲, выберите '**Language**' (Язык) и нажмите кнопку ▶ для подтверждения.
- 6 Выберите нужную строку и нажмите кнопку ▶ для подтверждения.



Какие параметры я могу настраивать?

Audio Language: язык звукового сопровождения
Recording audio: Тип записи "**Language 1**" (Язык 1) и "**Language 2**" (Язык 2).

Subtitle: язык субтитров

Menu: язык экранного меню

Country: Местоположение (страна)



Совет


- 7 Выберите нужное значение, используя кнопки ▼ и ▲, и нажмите **OK** для подтверждения выбора.
- 8 Для выхода из процедуры нажмите кнопку **SYSTEM-MENU** (Меню системы).

Переключение в режим двухканального звукового сопровождения

На некоторых каналах параллельно со стандартным сигналом, транслируется дополнительный сигнал. В большинстве случаев такие диски предусматривают возможность выбора языка. Если программа идет, допустим, на английском и немецком языках одновременно, вы можете выбрать один из этих языков по своему собственному усмотрению.

Для того, чтобы записать программу в двухканальном или стереоформате, выполните соответствующие настройки. Эти настройки вступают в силу только в том случае, когда есть возможность приема программы на двух языках.

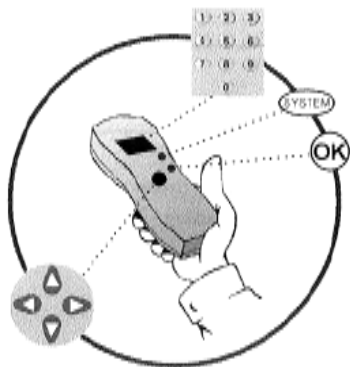
При воспроизведении записи, произведенной в двухканальном формате, вы можете выбрать только тот язык, который был установлен при записи.

- 1 Включите телевизор. При необходимости переключите телевизор на канал, используемый для приема сигнала с DVD-проигрывателя.
- 2 Включите DVD-проигрыватель нажатием клавиши **STANDBY/ON** .
- 3 Нажмите клавишу **SYSTEM-MENU**. На экране появится панель меню.
- 4 Клавишами **◀** и **▶** выберите значок **⏏**.
- 5 Клавишами **CH-▼** и **CH+▲** выберите в меню пункт **"Language"** (Язык) и после этого нажмите кнопку **▶**.
- 6 Выберите в меню пункт **"Recording Audio"** (Запись звука) и нажмите клавишу кнопку **▶**.
- 7 Клавишами **CH-▼** и **CH+▲** выберите **"Language 1"** (Язык 1) или **"Language 2"** (Язык 2). По окончании нажмите клавишу **▶**.
- 8 По окончании настройки нажмите кнопку **SYSTEM-MENU** (**Меню системы**).

Установка даты и времени

Если на экран выводится неверное время либо строка '---:--', то время и дата должны быть установлены вручную.

Если канал, по которому осуществляется передача телетекста либо передача в системе УПП, запомнен как программа номер P01, то время и дата берутся автоматически из передаваемого сигнала.



Installation Time/Date	
Time	20:00
Year	2002
Month	01
Date	01
To exit press SYSTEM MENU	

- 1 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU** (**Меню системы**) на пульте дистанционного управления. Появится строка меню.
- 2 Выберите **⏏**, используя кнопки **◀** и **▶**.
- 3 Используя кнопки **CH-▼** и **CH+▲**, выберите **'Installation'** (**Настройка**) и нажмите кнопку **▶** для подтверждения.
- 4 Используя кнопки **CH-▼** и **CH+▲**, выберите **'Time/Date'** (**Время/Дата**) и нажмите кнопку **▶** для подтверждения.
- 5 Проверьте правильность установки времени. Если нужно, измените время с помощью цифровых кнопок пульта дистанционного управления.
- 6 Аналогичным способом проверьте установки года, месяца, дня. Для перехода между строками используйте кнопки **CH-▼** и **CH+▲**.
- 7 Проверьте установки и нажмите **OK** для подтверждения. На экране на короткое время появится надпись **'Stored'** (**Сохранено**).
- 8 Для выхода из процедуры нажмите кнопку **SYSTEM-MENU** (**Меню системы**).

5

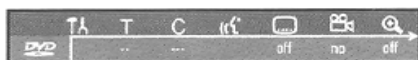
Информация на телевизионном экране

Вы можете просмотреть и изменить многие параметры и установки своего записывающего DVD-плеера, используя меню системы. Во время записи строку меню вызвать нельзя.

Значки в строке меню

Используйте кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)** для вызова и закрытия строки меню (главного меню). Нужный пункт можно выбрать с помощью кнопок ◀ и ▶. Для подтверждения выбора нажмите кнопку **CH-▼**. При этом либо откроется подменю, либо будет немедленно выполнена команда.

В зависимости от установленного диска, некоторые пункты меню могут быть недоступны.



Строка меню - 1

↑λ	Установки пользователя
T	Запись/Дорожка
C	Глава/Индекс
Ⓜ	Язык звукового сопровождения
☐	Язык субтитров
📷	Угол установки камеры
🔍	Увеличение



Строка меню - 2

Для вызова второй строки меню, нажмите кнопку ▶, когда первое меню находится на экране.

🔊	Звук
◀▶	Покадровое воспроизведение
▶	Медленная прокрутка
▶▶	Быстрая прокрутка
🕒	Повременной поиск

Временные информационные значки





Временные информационные значки появляются в левом верхнем углу строки меню для индикации различных режимов работы. Эта информация появляется на короткое время при активизации определенных функций:

	Воспроизведение в случайном порядке
	Режим ознакомления
	Повтор диска
	Повтор записи
	Повтор дорожки
	Повтор раздела
	Повтор до конца
	Повтор фрагмента
	Угол расположения камеры
	Блокировка от детей включена
	Автовозобновление
	Недопустимое действие

Окно состояния

Окно состояния показывает текущий режим работы (состояние) записывающего DVD-плеера и тип установленного в данный момент диска. Показ этого окна можно отключить.

Значки типа диска




	Перезаписываемый DVD
	DVD однократной записи
	видео DVD
	Видео CD
	Диск отсутствует
	Ошибка

Значки режима работы

	Запись
	Останов
	Воспроизведение
	Пауза при воспроизведении
	Пауза при записи
	Поиск вперед (восьмикратная скорость)
	Поиск назад (восьмикратная скорость)
	Замедленный показ




Информационное окно селектора каналов (тюнера)

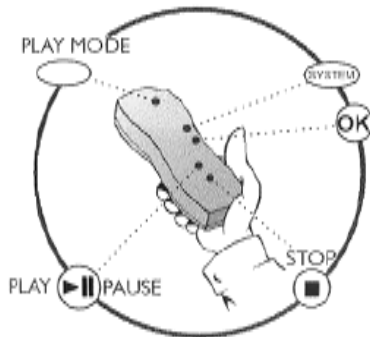
Это окно появляется в левом нижнем углу экрана. В нем отображается информация о сигнале с антенны, обозначение и номер канала.

	Текущий канал/выбранный вход
	Сигнал отсутствует Телеканал недоступен/дополнительное устройство не подключено или отключено
	Сигнал, защищенный от копирования.

Информационное окно таймера

Это окно появляется над информационным окном тюнера. Когда установлена запись по таймеру, в окне таймера отображается значок таймера и время или дата начала записи первой из программ, которые должны быть записаны. Если запись по таймеру не запрограммирована, будет показано текущее время. Это окно исчезает во время воспроизведения диска или после того, как начинается запись.

	Работа по таймеру назначена на показанную дату
	Запись 'одним касанием' продолжается до достижения показанного времени остановки
	Текущее время События по таймеру не запрограммированы



Советы по воспроизведению

Данный записывающий DVD-плеер может воспроизводить записи следующих систем:

-) DVD видео
-) DVD+RW
-) DVD+R
-) CD+RW
-) DVD+R
-) DVD-диски однократной записи
-) Компакт-диски однократной записи
-) Перезаписываемые компакт-диски
-) Аудио CD
-) CD формата MP3

Вы можете управлять записывающим DVD-плеером с помощью пульта дистанционного управления либо кнопками, расположенными на передней панели плеера.

✗ На экране дисплея появляется надпись 'PIN' (ПАРОЛЬ)

✓ Для установленного в плеер диска активизировалась функция блокировки от детей. Прочтите разделы 'Управление доступом' и 'Авторизация (признание разрешенным) диска' в главе 'Управление доступом (блокировка от детей)'.

✗ В меню на экране появляется символ 'X'

✓ Некоторые DVD-диски изготавливаются таким образом, что перед их воспроизведением необходимо выполнить ряд операций, либо только ограниченный набор функций может быть выполнен при их проигрывании. Если на экране появляется символ X, то это значит, что выбранная функция недоступна.

✗ На экране появляется информация о региональном коде.

✓ Поскольку, как правило, видеофильмы DVD выпускаются в различных частях света в разное время, все DVD проигрыватели снабжаются кодом региона. Диски также могут иметь код региона. Если региональные коды проигрывателя и диска различны, то воспроизведение диска невозможно.
 ✓ Региональный код указан на наклейке на задней панели аппарата.
 ✓ К записываемым DVD-дискам код региона не применяется.



Проблема

Установка диска

- 1 Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** (Открыть/Заккрыть) на передней панели аппарата. Откроется лоток для дисков. На экране дисплея появится надпись 'OPENING' (Открываю), а затем 'TRAY OPEN' (Лоток открыт).
- 2 Аккуратно установите диск в лоток маркировкой вверх и нажмите кнопку **PLAY ►** (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ ПАУЗА) или **OPEN/CLOSE ▲** (Открыть/Заккрыть). Появится

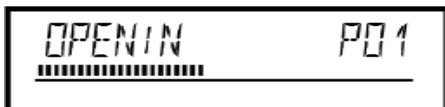
35



?

Как установить двусторонний DVD-диск?

В таких дисках информация наносится на обе стороны диска. Маркировка наносится в центре обеих сторон диска. Устанавливайте диск так, чтобы маркировка той стороны, которую Вы хотите воспроизводить, находилась сверху.



Открытие и закрытие лотка с помощью пульта дистанционного управления

Вы можете открывать и закрывать лоток для дисков с помощью пульта дистанционного управления.

Нажмите и удерживайте кнопку **STOP ■ (Останов)** на пульте дистанционного управления до тех пор, пока не появится надпись 'OPENING' (Открываю) или 'CLOSING' (Закрываю).



Совет

- 3 Автоматически начинается воспроизведение.



Во время воспроизведения DVD возможно появление меню. В том случае, если записи и разделы перенумерованы, нажимайте цифровые кнопки на пульте дистанционного управления. Можно также выбирать пункты меню с помощью кнопок ◀, ▶, ▲, ▼ и подтверждать выбор, нажав кнопку **OK**.

Для получения дополнительной информации прочтите главу 'Проигрывание видеодисков DVD'.



При проигрывании перезаписываемых DVD-дисков появляется экран с оглавлением. Выберите запись, которую Вы хотите воспроизвести, с помощью кнопок ▼, ▲, ◀◀, ▶▶.

Для подтверждения выбора нажмите кнопку **OK**.

Для получения дополнительной информации прочтите главу 'Проигрывание записываемых и перезаписываемых DVD-дисков'.



Если воспроизведение не начинается автоматически, нажмите кнопку **PLAY ▶ (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)**.

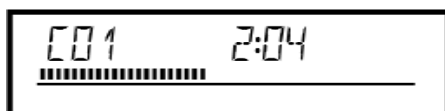
Для получения дополнительной информации прочтите главу 'Проигрывание аудио CD'.



Если на экране дисплея появляется символ '■', начните воспроизведение, нажав кнопку **PLAY ▶ (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)**. Если на экране появляется меню, используйте указанные на экране кнопки пульта дистанционного управления для выбора тех пунктов меню, которые Вам нужны (PREV (Предыдущий) - ◀◀, NEXT (Следующий) - ▶▶), либо используйте цифровые кнопки **0..9**.

Для получения дополнительной информации см. 'Проигрывание видео и Супер видео CD'.

Проигрывание видеодисков DVD



- 1 Если воспроизведение не начнется автоматически, нажмите кнопку **PLAY ▶ (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)**. На экране дисплея отображаются: запись, раздел, прошедшее время
- 2 Для остановки диска нажмите кнопку **STOP ■ (Останов)** на пульте дистанционного управления или на панели самого записывающего DVD-плеера.
- 3 Для извлечения диска нажмите кнопку **OPEN/CLOSE (Открыть/Закреть)** на передней панели плеера.

Проигрывание записываемых и перезаписываемых DVD-дисков



- 1 Если диск защищен от записи или является DVD-диском однократной записи с проведенной процедурой закрытия диска, воспроизведение начнется автоматически.
- 2 Если воспроизведение автоматически не начинается, выберите ту запись, которую Вы хотите проиграть, на экране оглавления диска, пользуясь кнопками **CH-▼** и **CH+▲**. Вы можете также использовать кнопки **◀◀** и **▶▶** на передней панели аппарата.
- 3 Нажмите кнопку **PLAY ▶ (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)**.
Экран дисплея покажет:
номер записи, качество записи.

✗ На экране дисплея появилась надпись 'EMPTY DISC' (ПУСТОЙ ДИСК)

✓ На диске нет записей.



Проблема

- 4 Для остановки проигрывания нажмите кнопку **STOP ■ (Останов)** на пульте дистанционного управления или на панели самого записывающего DVD-плеера.
- 5 Для извлечения диска нажмите кнопку **OPEN/CLOSE ▲ (Открыть/Закрыть)** на передней панели плеера.

Что следует принять во внимание при проигрывании записей различных типов (качества)?

Правильное качество записи 'M1, M2, M2x, M3, M4, или M6' автоматически выбирается во время воспроизведения.

Для получения дополнительной информации прочтите раздел 'Выбор режима записи (качества записи)' в главе 'Запись вручную'.



?

Проигрывание аудио CD

Вы можете использовать свой записывающий DVD-плеер для воспроизведения аудио CD.

- 1 Установите аудио CD в плеер. Воспроизведение начнется автоматически.

Показ информации об аудио CD

Если телевизор включен, автоматически появляется экран с информацией об аудио CD.

Во время проигрывания номер текущей дорожки и прошедшее с начала ее проигрывания время будет отображаться на экране телевизора и экране дисплея записывающего DVD-плеера.



Совет

- 2 Остановите проигрывание, нажав кнопку **STOP ■ (Останов)**. Будет показано количество дорожек и общее время.

Проигрывание CD формата MP3

Файлы формата MP3 (звуковые файлы MPEG1 уровень 3) являются музыкальными файлами с высокой степенью сжатия данных. При использовании такой технологии объем данных может быть уменьшен в 10 раз. Это означает, что можно записать 10 часов музыки обычного для компакт-дисков уровня качества на один компакт-диск.

При создании CD формата MP3 примите во внимание следующее:

Поддерживаемые файловые системы: ISO9660, Joliet

Поддерживаемые форматы: *.mp3

Имена файлов: максимальная длина - 64 символа ASCII (Joliet)

Максимум - 99 альбомов, 999 дорожек

Поддерживаемые частоты дискретизации: 44,1; 48 кГц. Файлы с частотами менее 44,1 кГц пропускаются.

Поддерживаемые скорости передачи: 32, 64, 96, 128, 192, 256 Кбит/с

Тэги ID3 : Версии 1, 1.1. Если версия выше, для альбома используется имя каталога, для дорожки - имя файла.

Важные замечания относительно воспроизведения:

По соглашению SDMI цифровой аудиовыход не работает во время проигрывания MP3.

На многосессионных компакт дисках воспроизводится только запись первой сессии.

- 1 Установите CD формата MP3. Проигрывание начнется автоматически.

Показ информации о CD MP3.

Если телевизор включен, автоматически появляется экран с информацией о CD MP3.

Во время проигрывания номер текущей дорожки и прошедшее с начала ее проигрывания время будет отображаться на экране телевизора и экране дисплея записывающего DVD-плеера.

При остановке проигрывания (кнопка **STOP ■ - Останов**) номер текущей дорожки будет отображаться на экране телевизора и экране дисплея записывающего DVD-плеера.

Если есть информация в так называемом ID тэге, будет отображаться дополнительная информация: альбом, дорожка, исполнитель.



Совет

- 2 Остановите проигрывание, нажав кнопку **STOP ■ (Останов)**. На экране дисплея будет показано количество альбомов.

Дополнительные возможности при воспроизведении

Для выбора предыдущей или следующей записи используйте кнопки **◀◀** или **▶▶**.

Вы также можете использовать кнопку **T/C (Запись/Раздел)** для выбора записей и альбомов.

1 Нажмите **T/C** и, с помощью кнопок **▶** или **◀**, выберите символ **T** для альбома или **C** для записи.

2 С помощью кнопок **CH- ▼** или **CH+ ▲** выберите альбом или запись, либо воспользуйтесь цифровыми кнопками **0..9** пульта дистанционного управления.

Вы можете также использовать функции повтора (Кнопка **PLAY MODE - Режим воспроизведения**)



Совет

Проигрывание CD формата Супер-видео

CD формата Супер-видео могут быть снабжены системой PBC (Play Back Control - Управление воспроизведением). Это означает, что можно выбирать непосредственно из меню специальные функции, управляющие воспроизведением. Видео CD должны быть совместимы с системой PBC (см. упаковку компакт-диска). По умолчанию система PBC включена.

- 1** Установите Супер-видео CD и нажмите кнопку **PLAY/PAUSE ► ||** (**Воспроизведение/пауза**).
Если на экране дисплея появится символ '■', начните проигрывание диска, нажав кнопку **PLAY/PAUSE ► ||** (**Воспроизведение/пауза**).
- 2** Если на экране появится меню, для выбора нужного пункта меню используйте показанные на экране кнопки пульта дистанционного управления (PREV (Предыдущий) - ◀◀, NEXT (Следующий) - ▶▶), либо используйте цифровые кнопки **0..9**.
Если меню системы PBC содержит список записей, можно выбрать нужную запись непосредственно из списка.
- 3** Нажав кнопку **RETURN (Возврат)**, Вы вернетесь в предыдущее меню.
- 4** Для остановки воспроизведения нажмите кнопку **STOP ■** (**Останов**).

7

Дополнительные возможности при воспроизведении

Переход к другой записи/разделу

Если на диске имеется несколько записей или разделов, следуйте изложенным ниже инструкциям для перехода к другой записи или разделу. Если запись состоит из нескольких разделов, они будут отображены на экране. Записи можно выбирать с помощью меню.

- 1 Во время воспроизведения используйте кнопку ►►| для перехода к следующей записи или разделу. Нажав кнопку |◄◄, Вы сможете перейти в начало текущей записи или раздела. Двойное нажатие кнопки |◄◄ приводит к переходу в начало предыдущей записи или раздела.

Использование кнопки T/C (запись / раздел)

- 1 Нажмите кнопку T/C (запись/раздел) и выберите нужную запись, используя кнопки CH+ ▲ и CH- ▼. Убедитесь, что в меню выбран значок T (запись)
- 2 Используя кнопку T/C, Вы можете выбирать разделы внутри записи. Нажмите кнопку T/C и выберите значок C (Раздел) с помощью кнопки ►. Используя кнопки CH+ ▲ и CH- ▼, выберите нужный раздел



Совет

Поиск на диске

Вы можете производить поиск записи на диске на учетверенной или 32-х кратной скорости воспроизведения. Добавочные скорости доступны при использовании строки меню (►►).

- 1 Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку |◄◄ (назад) или ►►| (вперед) для активизации функции поиска. Используя кнопки |◄◄ и ►►|, Вы можете изменять скорость.
- 2 Для продолжения нормального проигрывания диска с выбранного места дважды нажмите кнопку **PLAY ► (Воспроизведение)**.



Проблема

✗ Отсутствует звук

✓ В режиме поиска звук отключается. Это не свидетельствует о неисправности Вашей аппаратуры.

Поиск с помощью меню

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)** на пульте дистанционного управления. В верхней части экрана появится строка меню.
- 2 Выберите значок ►► с помощью кнопок ► и ◀ и подтвердите выбор, нажав кнопку CH- ▼.
- 3 Теперь, используя кнопки ◀ и ►, Вы можете выбирать разные скорости для перехода вперед или назад.
- 4 Если нужно убрать строку меню, используйте **SYSTEM-MENU (Меню системы)**
- 5 Для продолжения нормального проигрывания диска нажмите кнопку **PLAY/PAUSE ► || (Воспроизведение/Пауза)**.



Совет

Неподвижное изображение

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **PAUSE II (Пауза)** для остановки диска и показа неподвижного изображения.

Покадровое воспроизведение с помощью меню

- 1 При наличии неподвижного изображения нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)** на пульте дистанционного управления. В верхней части экрана появится строка меню.
- 2 Выберите значок '□' с помощью кнопок ► и ◀ и подтвердите выбор, нажав кнопку ▼.
- 3 Теперь, используя кнопки ◀ и ►, Вы можете просматривать запись кадр за кадром в прямом и обратном направлениях.
- 4 Если нужно убрать строку меню, используйте **SYSTEM-MENU (Меню системы)**



Совет

- 2 Для продолжения нормального проигрывания диска нажмите кнопку **PLAY ► (Воспроизведение)**.

Замедленное воспроизведение

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **PAUSE II (Пауза)** на пульте дистанционного управления. Затем удерживайте нажатой кнопки |◀◀ или ▶▶| для перехода в режим замедленного воспроизведения.
- 2 Используя кнопки |◀◀ или ▶▶|, Вы можете менять скорости воспроизведения.

Замедленное воспроизведение с помощью меню

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **PAUSE II (Пауза)** на пульте дистанционного управления, а затем кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)**. В верхней части экрана появится строка меню.
- 2 Выберите значок '▷' с помощью кнопок ► и ◀ и подтвердите выбор, нажав кнопку **CH- ▼**.
- 3 Теперь, используя кнопки ◀ и ►, Вы можете выбирать разные скорости замедленного воспроизведения вперед или назад.
- 4 Если нужно убрать строку меню, используйте **SYSTEM-MENU (Меню системы)**



Совет

- 3 Для продолжения проигрывания диска дважды нажмите кнопку **PAUSE II (Пауза)**.

Поиск по времени

Используя данную функцию, Вы можете выбрать, с какого момента начать воспроизведение (выбор истекшего времени).

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)** на пульте дистанционного управления. В верхней части экрана появится строка меню.
- 2 Выберите значок '⌚' с помощью кнопок ► и ◀ и подтвердите выбор, нажав кнопку ▼. Воспроизведение остановится и на экране появится окно, показывающее время, прошедшее с начала воспроизведения диска.

- 3 Введите время, с которого должно начаться воспроизведение, с помощью цифровых кнопок **0..9**.
- 4 Для подтверждения введенного времени нажмите **ОК**.



*** Введенное значение времени мигает**

✓ Выбранная запись короче, чем введенное значение времени. Введите новое время или завершите работу с этой функцией, нажав **SYSTEM-MENU (Меню системы)**.

Проблема

- 5 Воспроизведение начнется с заданного значения истекшего времени проигрывания диска.

Повтор/Воспроизведение в случайном порядке

Вы можете пометить целые разделы или весь диск для бесконечного циклического проигрывания. В зависимости от типа диска (видео DVD, перезаписываемый DVD, видео CD) Вы можете выбрать раздел, запись или весь диск.

- 1 Выберите нужные раздел, запись или весь диск и начните воспроизведение.
- 2 Во время воспроизведения нажмите кнопку **PLAY MODE (Режим воспроизведения)**. Повторное нажатие **PLAY MODE (Режим воспроизведения)** позволяет Вам выбирать следующие варианты:
 -) : повтор раздела – только для DVD
 -) : повтор записи / дорожки
 -) : повтор всего диска (только видео и аудио CD)
 -) : проигрывание в случайном порядке
 -) значок отсутствует: отказ от повтора
- 3 Для выключения повтора нажмите кнопку **STOP ■ (Остановить)**.
Можно также повторно нажимать **PLAY MODE (Режим воспроизведения)** до исчезновения значка.


Повтор фрагмента (A-B)

Вы можете повторить определенный фрагмент внутри записи / раздела. Для этого Вам необходимо пометить начало и конец нужного фрагмента.

- 1 Во время воспроизведения в начале фрагмента нажмите кнопку **PLAY/PAUSE ► (Воспроизведение/Пауза)**. Вы увидите неподвижное изображение.
- 2 Нажмите кнопку **PLAY MODE (Режим воспроизведения)**, чтобы на экране появился значок ''. Таким образом помечается начало фрагмента. Нажмите кнопку **PLAY ► (Воспроизведение/ Пауза)** для возобновления воспроизведения.
- 3 В нужной конечной точке фрагменте нажмите кнопку **ОК**. На экране телевизора появится значок ''. Теперь диск будет проигрывать только выбранный фрагмент.
- 4 Для выключения повтора нажмите кнопку **STOP ■ (Остановить)**.
Можно также повторно нажимать **PLAY MODE (Режим воспроизведения)** до исчезновения значка.


Функция ознакомительного просмотра


Данная функция позволяет воспроизвести первые 10 секунд каждого раздела (для DVD) или дорожки (для компакт-дисков).

- 1 Во время воспроизведения в начале фрагмента нажмите кнопку **PLAY MODE (Режим воспроизведения)**. Нажимая повторно эту кнопку, выберите значок .
- 2 Через 10 секунд записывающий DVD-плеер перейдет к следующему разделу или записи. Для начала воспроизведения соответствующего раздела/записи нажмите **STOP ■ (Остановить)**, а затем **PLAY ► (Воспроизведение)**.

Выбор угла установки камеры

Если DVD видеодиск содержит фрагменты, снятые при различных положениях камеры, Вы можете изменить угол установки камеры при воспроизведении.


- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **PLAY/PAUSE ► || (Воспроизведение/Пауза)**. Вы увидите неподвижное изображение.
- 2 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)** и выберите значок , используя кнопку ►.

* Значок  не виден на экране

✓ Выбранная сцена была снята только при одном положении камеры. Поэтому Вы не можете воспользоваться этой функцией. Для получения дополнительной информации прочтите сопроводительный текст к Вашему DVD видеодиску.




Проблема

- 3 Выберите нужный угол камеры, используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**. Вы можете также ввести числовую величину угла, используя цифровые кнопки **0..9**.
- 4 После небольшой задержки изображение изменится в соответствии с новым положением камеры. Значок  будет присутствовать на экране до тех пор, пока будет возможно изменение угла расположения камеры.

Увеличение изображения

Данная функция позволяет увеличить изображение и панорамировать увеличенную картинку.

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **PAUSE || (Пауза)**. Записывающий DVD-плеер перейдет в режим паузы. Вы увидите неподвижное изображение.
- 2 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)** и выберите значок , используя кнопку ►.
- 3 Выберите желаемый коэффициент увеличения с помощью кнопок **CH+ ▲** и **CH- ▼**.
- 4 Когда на экране появится надпись **'press OK to pan' (Нажмите ОК для панорамирования)**, процедура увеличения завершена.
- 5 Нажмите **OK**. Используя кнопки **CH+ ▲**, **CH- ▼**, **◀**, **▶** выберите ту часть изображения, которая Вас интересует.

- 6 Подтвердите выбор, еще раз нажав кнопку **OK**.
- 7 Для прекращения показа увеличенного изображения нажмите кнопку **PLAY ► (Воспроизведение)**, а затем **SYSTEM-MENU (Меню системы)**.

Изменение языка звукового сопровождения

Ранее записанные видеодиски DVD часто имеют набор языков звукового сопровождения. При воспроизведении используется язык, выбранный Вами во время начальной настройки. Для конкретного диска Вы можете в любой момент изменить язык звукового сопровождения.

Изменить язык можно либо с помощью меню самого диска (кнопка **DISC-MENU - Меню диска**), либо с помощью главного меню (кнопка **SYSTEM-MENU - Меню системы**). Набор языков звукового сопровождения для дисков DVD в этих двух меню может быть различным.

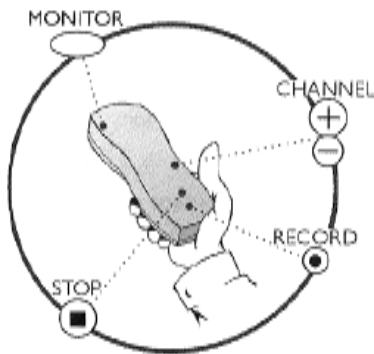
- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)** и выберите значок '⌘', используя кнопку **►**.
- 2 Выберите нужный язык звукового сопровождения, используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**. Можно также ввести номер с помощью цифровых кнопок **0..9**.
- 3 Воспроизведение будет продолжено с выбранным языком звукового сопровождения.

Субтитры

Ранее записанные видеодиски DVD часто имеют субтитры на нескольких языках. При воспроизведении используется язык, выбранный Вами во время начальной настройки. Для конкретного диска Вы можете в любой момент изменить язык субтитров.

Изменить язык субтитров можно либо с помощью меню самого диска (кнопка **DISC-MENU - Меню диска**), либо с помощью главного меню (кнопка **SYSTEM-MENU - Меню системы**). Набор языков субтитров для этих двух меню может быть различным.

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)** и выберите значок '⋮', используя кнопку **►**.
- 2 Выберите нужный язык субтитров, используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**. Можно также ввести номер с помощью цифровых кнопок **0..9**.
Вы можете отключить показ субтитров, нажав **0** либо **'off (выкл.)'**.
- 3 Воспроизведение будет продолжено с использованием нового языка субтитров.



Общие сведения

Какие диски я могу использовать для записи?

С данным записывающим DVD-плеером Вы можете производить запись на диски двух типов.:

DVD+RW - перезаписываемые диски DVD

На эти диски можно производить запись, а затем их содержимое можно удалить.

DVD+R - DVD-диски однократной записи

Эти диски могут быть записаны только один раз. Если Вы хотите воспроизводить такие диски на DVD-плеере, они должны быть 'закрыты' с помощью процедуры 'Закрытие диска'. Производить дополнительные записи на закрытые диски нельзя.

Если эти диски должны воспроизводиться на записывающем DVD-плеере, их закрывать не следует. При этом записи могут быть добавлены и удалены. Однако дисковое пространство (время проигрывания) удаленных записей не может быть восстановлено и использовано для новых записей.



Используйте функцию Запись вручную для начала записи на диск в произвольный момент времени (например, для записи уже идущей телепередачи).

В окне **Оглавление** выберите запись, поверх которой Вы хотите сделать новую запись либо выберите **'Empty title' (Пустая запись)**, используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**. Если Вы хотите сделать новую запись между уже существующими записями, проверьте длину старой записи и длину новой записи. Если новая запись слишком длинная, следующая запись будет затерта.

Вставка новых записей в конец всех существующих записей (Безопасная запись)

Для добавления новой записи после конца последней записи на диске удерживайте нажатой кнопку **REC/OTR ● (Запись)** до тех пор, пока на экране дисплея не появится надпись **'SAFE REC' (БЕЗОПАСНАЯ ЗАПИСЬ)**.

Для дисков DVD+R каждая новая запись всегда добавляется после всех предыдущих, так что существующие записи не могут быть затерты.



Если Вы хотите начинать и завершать запись вручную, прочтите раздел **'Запись без автоматического выключения'**.

Если Вы хотите начинать запись вручную, но останавливать ее автоматически, прочтите раздел **'Запись с автоматическим выключением'**.

Прочтите раздел **'Автоматическая запись со спутникового приемника ('Спутниковая' запись)**, если Вы хотите, чтобы процесс записи автоматически управлялся приемником спутникового сигнала.

Прочтите раздел **'Прямая запись'**, если Вы хотите записывать передаваемую в настоящий момент программу.

Запись без автоматического выключения

- 1 Включите телевизор. Если нужно, выберите программу для работы с записывающим DVD-плеером.
- 2 Вставьте диск, который Вы хотите использовать для записи. Будет проверен формат и содержимое этого диска. На экране дисплея появится надпись 'READING' (ЧТЕНИЕ).



× Появляется оглавление диска

✓ Установлен диск DVD+RW с уже имеющимися записями. Используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**, выберите место, с которого Вы хотите начать новую запись.

× На экране дисплея появилась надпись 'EMPTYDISC' (ПУСТОЙ ДИСК)

✓ Вставленный DVD-диск пуст

× Появилось диалоговое окно с вопросом, следует ли стереть содержимое диска или извлечь диск

✓ Вставлен DVD+RW диск, содержимое которого не совместимо с форматом DVD видео (например, диск с данными). Запись на такой диск невозможна, если все его содержимое не будет стерто с помощью нажатия кнопки **REC/OTR ●** (Запись).

× При попытке записи на экране появляется надпись 'Too many titles' (Слишком много записей)

✓ Диск может содержать максимум 48 записей (включая пустые). Сотрите записи либо замените диск.



Проблема

- 3 При необходимости включите встроенный тюнер записывающего DVD-плеера, используя кнопку **MONITOR (Диспетчер)** пульта дистанционного управления.
- 4 Выберите номер программы (название станции), которую Вы хотите записывать, используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**. На экране дисплея появится изображение:

Название станции

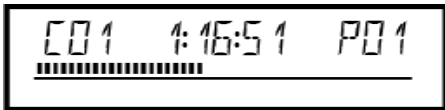
Если телестанция транслирует название станции, оно появится на экране дисплея.

Номера программ для внешних входов:

- *EXT 1* Гнездо разъема Scart на задней панели - EXT 1 TO TV-I/O
- *EXT 2* Гнездо разъема Scart на задней панели - EXT 2 AUX I/O
- *FM 1* Гнезда входов на передней панели Супер-видео/Аудио левый и правый - S-VIDEO/left AUDIO right
- *FM 1* Гнезда входов Видео/Аудио левый и правый - VIDEO/left AUDIO right
- *FM 2* Переключение между гнездами S-VIDEO и VIDEO происходит автоматически. Если используются оба гнезда, предпочтение отдается сигналу, получаемому по каналу S-VIDEO.
- *FM 2* Цифровое видео (i Link) - гнездо DV на передней панели.



Совет



- 5 Чтобы начать запись, нажмите кнопку **REC/OTR ● (Запись)** на пульте дистанционного управления или **RECORD (Запись)** на корпусе записывающего DVD-плеера. Если Вы хотите начать запись после существующих записей, держите кнопку **REC/OTR ● (Запись)** нажатой до тех пор, пока на экране дисплея не появится надпись **'SAFE REC' (БЕЗОПАСНАЯ ЗАПИСЬ)**. Для дисков DVD+R каждая новая запись всегда добавляется после всех предыдущих записей, так что существующие записи не могут быть затерты. На экране дисплея появится, например, следующее:

Вставка меток разделов

Во время записи Вы можете пометить фрагменты, которые хотите видеть или спрятать.

Во время записи в нужном месте нажмите кнопку **EDIT (Редактирование)**. На экране дисплея появится надпись **'Inserting marker' (Вставка метки)**. В поле **'CHAPTER' (Раздел)** произойдет увеличение на единицу счетчика разделов.

Для получения дополнительной информации по записям и разделам см. 'Переход к другой записи/разделу' в главе 'Воспроизведение'.



Совет

- 6 Для остановки записи можно нажать кнопку **STOP ■ (Останов)** на пульте дистанционного управления либо кнопку **■ STOP (Останов)** на записывающем DVD-плеере. На экране дисплея появится надпись **MENU UPDT' (ОБНОВЛЕНИЕ ОГЛАВЛЕНИЯ)**. DVD-плеер создает оглавление диска. Подождите, пока это сообщение исчезнет с экрана дисплея, после этого запись завершена.

✗ На экране дисплея появляется надпись **'DISC ERR' (Ошибка на диске)**

✓ Запись не может быть правильно завершена из-за ошибки на диске. Проверьте диск и при необходимости почистите его.



Проблема

Создание DVD+R совместимых дисков

Если Вы хотите воспроизводить запись на DVD-плеере, Вам нужно 'закрыть' диск в записывающем устройстве. Вы можете подготовить DVD-диск для использования в DVD-плеере, проведя операцию 'Закрытия диска'. См. раздел 'Закрытие дисков DVD+R' в главе 'Управление содержимым дисков'.



Совет

Прерывание записи (Пауза)

- 1 Во время записи нажмите кнопку **PLAY/PAUSE ► II (Воспроизведение/Запись)**, например, чтобы не записывать рекламу.
- 2 Для продолжения записи нажмите кнопку **REC/OTR ● (Запись)**.

Прекращение записи

Для прекращения записи нажмите кнопку **STOP ■ (Останов)**. Дождитесь исчезновения с экрана дисплея надписи **MENU UPDT' (ОБНОВЛЕНИЕ ОГЛАВЛЕНИЯ)**.



Совет

Запись с автоматическим выключением (OTR - Запись 'Одним касанием')

- 1 Вставьте диск.
- 2 Используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**, выберите номер программы (название канала), которую Вы собираетесь записывать.
- 3 Нажмите кнопку **REC/OTR ● (Запись)** на пульте дистанционного управления.
- 4 Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку **REC/OTR ● (Запись)**, Вы добавляете 30 минут к времени записи.



Как я могу отметить время записи, которое установил?

Для отмены установленного значения нажмите кнопку **CLEAR (Удалить)**, когда показано установленное время записи.

Защита диска от случайной перезаписи

Для того чтобы защитить важную запись от случайного стирания, Вы можете защитить весь диск. Защитить можно только диск целиком. Защита отдельных записей невозможна.



А если речь идет о диске DVD+R?

До тех пор, пока такие диски еще не 'закрыты', они могут быть защищены от случайного стирания таким же образом, как и диски DVD+RW.

- 1 Установите диск, который Вы хотите защитить.
- 2 Пока на экране имеется окно с оглавлением диска, нажмите кнопку **STOP ■ (Останов)** на пульте дистанционного управления. Название первой записи будет помечено.
- 3 Нажмите кнопку **▲**. Появится информационный экран диска.
- 4 Нажмите кнопку **▶**. Выберите **'Protection' (Защита)**. Подтвердите выбор, нажав **▶**.
- 5 Используя кнопку **CH- ▼**, выберите **'Protected' (Защищен)** и нажмите **OK** для подтверждения.
- 6 Выйдите из меню, нажав кнопку **◀** и затем **DISC-MENU (Меню диска)**.

Теперь весь диск защищен. Если Вы попытаетесь сделать запись на такой диск, на экране дисплея появится надпись 'DISC LOCK' (ДИСК ЗАБЛОКИРОВАН) и надпись 'Disc locked' (Диск заблокирован) на экране телевизора.

Вставка фрагментов в существующие записи (монтаж фрагментов)

Вы можете добавлять дополнительные фрагменты к записи, уже содержащейся на диске DVD+RW. Такой фрагмент будет добавлен к записи как так называемый раздел. Существующая информация будет перезаписана от текущего места. В зависимости от длины вставляемого фрагмента, возможно также затирание записей, идущих за текущей. Режим записи (качество) автоматически принимается таким, как у текущей записи.

Для проигрывания такого фрагмента нажмите **SYSTEM-MENU (Меню системы)** и выберите **C (Раздел)** с помощью кнопки **►**. Также можно использовать кнопку **T/C (Запись/Раздел)**.

Для получения дополнительной информации см. 'Переход к другой записи/ разделу' в главе 'Воспроизведение'.



А если речь идет о диске DVD+R?

На дисках DVD+R новые записи могут быть добавлены только после существующих записей.

На таких дисках писать поверх существующих записей невозможно.

- 1 Найдите в Оглавлении диска запись, в которую Вы хотите вставить новый фрагмент.
- 2 Определите последнюю минуту старой записи (при воспроизведении).
- 3 Нажмите кнопку **PAUSE || (Пауза)** на пульте дистанционного управления в тот момент, когда должна начаться новая запись. На дисплее появится '||'.
- 4 Для наблюдения за записью Вы можете переключиться на встроенный тюнер, нажав кнопку **MONITOR (Диспетчер)**
- 5 Теперь начните запись как обычно, нажав кнопку **REC/OTR ● (Запись)** на пульте дистанционного управления. Будет вставлен новый фрагмент записи.
- 6 Прекратите запись, нажав кнопку **STOP ■ (Останов)**.

Выбор режима записи (качества записи)

Выбирая режим записи, Вы определяете качество записываемого изображения и максимальное время записи для диска.

Вы можете проверить качество, переключаясь в режим записи и затем просматривая изображение с помощью встроенного тюнера (кнопка **MONITOR - Диспетчер**).

При воспроизведении нужное качество изображения выбирается автоматически.

- 1 Включите телевизор. При необходимости выберите номер программы для работы с записывающим DVD-плеером.
- 2 Выберите качество записи с помощью кнопки **REC MODE (Режим записи)** на передней панели записывающего DVD-плеера.
Вы можете также использовать кнопку **REC MODE (Режим записи)** на пульте дистанционного управления.

Из каких режимов записи я могу выбирать?

“**M1**”: Высокое качество (**HighQuality**) обеспечивает изображение наилучшего качества и продолжительность записи 60 минут.

“**M2**”: Стандартное воспроизведение (**Standard Play**) (качество ранее записанных DVD) обеспечивает прекрасное качество изображения со временем записи 120 минут.

“**M2x**”: Стандартное воспроизведение (**StandardPlay**) (качество лучше, чем для видеостандарта S-VHS) обеспечивает прекрасное качество изображения со временем записи 150 минут.

“**M3**”: Длительное воспроизведение (**LongPlay**) (качество видеостандарта S-VHS). Время записи 180 минут.

“**M4**”: Продленное воспроизведение (**ExtendedPlay**) (качество лучше, чем у видеомэгнитофона). Время записи 240 минут.

“**M6**”: Продленное воспроизведение (**ExtendedPlay**) (качество как у видеомэгнитофона). Время записи 360 минут.

Могу ли я выбрать тип записи с помощью меню?

Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)**.

- 1 С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите значок **T.A.**.
- 2 Выберите **'Record settings' (Параметры записи)**, используя кнопки ◀ и ▶ и подтвердите выбор, нажав ▶.
- 3 В строке **'Record mode' (Режим записи)** выберите тип записи, пользуясь кнопками **CH- ▼** и **CH+ ▲**.
- 4 Для подтверждения нажмите **OK**, затем **SYSTEM-MENU (Меню системы)**.
- 5 Если Вы выбрали один из режимов: “**M3**”, “**M4**” или “**M6**”, Вы можете выбрать установку **'Standrd' (Стандарт)** или **'Sport' (Спорт)** (для быстрых перемещений) в строке **'Filter mode' (Режим фильтра)**.



Совет

Автоматическая запись со спутникового приемника ('Спутниковая' запись)

Вы можете использовать эту функцию, если Ваш приемник спутниковых сигналов способен управлять другими устройствами через scart кабель и программируется с помощью таймера. Для получения дополнительной информации см. инструкцию по эксплуатации спутникового приемника.

- 1 Включите телевизор. При необходимости выберите номер программы для работы с записывающим DVD-плеером.
- 2 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)**. Появится строка меню.
- 3 С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите значок 'TΔ'.
- 4 Выберите строку '**Record settings**' (**Параметры записи**), используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲** и подтвердите выбор, нажав ▶.
- 5 Используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲** выберите '**Sat record**' (**Спутниковая запись**).
- 6 Используя кнопки ◀ и ▶, выберите '**EXT2**'.



Выключение Спутниковой записи

Для выключения этой функции выберите '**Off (Выкл.)**', используя кнопки ▶ и ◀.

Совет

- 7 Для подтверждения выбора нажмите **OK**.
- 8 Используя scart кабель, подключите гнездо разъема scart **EXT 2 AUX I/O** на записывающем DVD-плеере к соответствующему гнезду scart приемника спутникового сигнала.
- 9 Выйдите из меню, нажав кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)**.
- 10 Вставьте диск, на который Вы хотите производить запись.
- 11 Запрограммируйте спутниковый приемник, введя необходимые данные (номер программы телеканала, время начала, время окончания). При необходимости обратитесь к инструкции по эксплуатации спутникового приемника.
- 12 Выключите записывающий DVD-плеер, нажав кнопку **STANDBY ⏻ (Выключить)**. На экране дисплея появится значок "SAT", показывающий, что данная функция включена.

Теперь записывающий DVD-плеер готов к записи. Команды для начала и окончания записи передаются через разъем scart **EXT 2 AUX I/O**.

‘Прямая запись’

Могу ли я сразу начать запись нужного мне телеканала, даже если записывающий DVD-плеер выключен?

Нет никакой проблемы. Если запись начинается вручную, то записывающий DVD-плеер, когда он выключен, переходит на текущий телеканал телевизора, используя кабель scart.

Информацию о том, как включить и отключить ‘Прямую запись’ Вы можете прочесть в нижеследующем описании **Прямой записи**.

Как работает прямая запись?

Записывающий DVD-плеер, используя кабель scart, сравнивает выбранный на телевизоре номер канала с набором запомненных телеканалов. Если соответствующий канал найден, записывающий DVD-плеер переходит на программу с нужным номером и начинает запись.

Во время этого поиска не переключайте телеканал. Это может повлиять на настройку DVD-плеера.



- 1 Включите ту программу телевизора, которую Вы хотите записать.
- 2 Нажмите кнопку **REC/OTR ● (Запись)**, не включая сам записывающий DVD-плеер.

✘ На экране дисплея появляется надпись 'WRIT' (ЖДИТЕ)

✓ Записывающий плеер сравнивает список запомненных каналов с каналами телевизора. Не переключайте программы телевизора, пока не исчезнет надпись 'WRIT' (ЖДИТЕ).

✘ На экране дисплея появляется надпись 'NOTV' (Нет канала)

✓ Включенный в данный момент телеканал отсутствует в памяти записывающего DVD-плеера. Проверьте, все ли имеющиеся в телевизоре каналы доступны записывающему плееру. При необходимости сохраните в памяти плеера отсутствующие каналы. Прочтите раздел ‘Поиск телеканалов вручную’ в главе ‘Настройка записывающего DVD-плеера’.

✓ Проверьте надежность соединения на обоих концах scart кабеля.

✓ Прочтите в инструкции по эксплуатации Вашего телевизора, какое гнездо scart нужно использовать для видео сигналов.

✓ Если проблему решить не удалось, Вы не сможете использовать данную функцию.



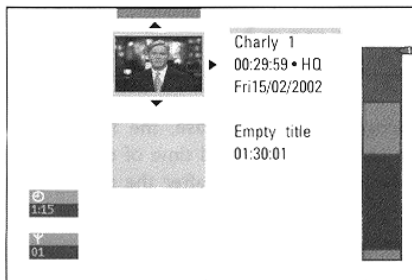
- 3 Остановите запись, нажав кнопку **STOP ■ (Останов)**.

Включение и выключение 'Прямой записи'

- 1 Включите телевизор. При необходимости выберите номер программы для работы с записывающим DVD-плеером.
- 2 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)**. Появится строка меню.
- 3 С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите значок 'TΔ'.
- 4 Выберите строку '**Record settings**' (**Параметры записи**), используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**, и подтвердите выбор, нажав ▶.
- 5 Выберите строку '**Direct Record**' (**Прямая запись**), используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**.
- 6 С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите '**On**' (**Вкл.**) (Прямая запись включена) или '**Off**' (**Выкл.**) (Прямая запись выключена).
- 7 Для подтверждения нажмите **OK**.
- 8 Нажмите **SYSTEM-MENU (Меню системы)** для выхода из меню.
- 9 Выключите записывающий DVD-плеер, нажав кнопку **STANDBY ⏻ (Выключить)**.

9

Управление содержимым диска



Общие сведения

При записи на диск на нем, в начале записи, также сохраняется следующая дополнительная информация:

-) Название записи
Если телевещательная станция не транслирует название, то в качестве наименования записи сохраняются номер канала и время.
-) Длина записи
-) Тип записи (качество)
-) Дата записи
-) Оглавление записи

Каждые 5-6 минут вставляется метка, если в меню '**Record settings**' (Параметры записи) активизирована функция '**Auto chapters**' (Автоматические разделы). Такие метки называются 'разделами'. Эти метки могут быть изменены после завершения записи.



Могут ли метки быть установлены на диск DVD+R?

Метки могут быть установлены на такие диски, пока они еще не 'закрыты'.

Также возможно добавление разделов позднее. Это означает, что те фрагменты, которые Вы не хотите видеть при воспроизведении (например, реклама), могут быть спрятаны или пропущены. Во время воспроизведения Вы можете смотреть запись как непрерывную последовательность фрагментов без скрытых разделов.

Далее в этом разделе будут рассмотрены следующие вопросы:

Прочтите раздел '**Установка параметров диска**' для получения информации об изменении общих параметров диска.

Прочтите раздел '**Редактирование заголовков (названий) записей**', чтобы узнать, как изменить название.

Прочтите раздел '**Воспроизведение записей**', чтобы узнать, как воспроизвести всю запись, включая спрятанные разделы.

Прочтите раздел '**Стирание записей/названий**', чтобы научиться стирать как название, так и соответствующую запись.


Прочтите раздел '**Выбор любимых фрагментов**', чтобы научиться разбивать запись на разделы и управлять разделами.

Выбор любимых фрагментов

В этом меню Вы можете настраивать запись в соответствии с Вашими предпочтениями. Вы имеете возможность вставлять и удалять метки разделов, скрывать разделы, устанавливать новый экран с оглавлением, разбивать запись. Для вызова этого меню во время воспроизведения нужно нажать кнопку **EDIT** (Редактирование) на пульте дистанционного управления.

Вставка меток разделов

Во время воспроизведения Вы можете устанавливать и удалять метки разделов внутри записи. Максимальное количество разделов — 124 на диск и 99 на запись. Если достигнуто одно из этих значений, появляется сообщение: **'Too many chapters'** (Слишком много разделов). В этом случае перед добавлением новых меток надо удалить часть старых.

- 1 В нужный момент во время воспроизведения нажмите кнопку **FSS**  на пульте дистанционного управления. На экране появится меню **'Favorite Scene Selection'** (Выбор любимых фрагментов).


- 2 Нажмите **OK** для подтверждения вставки метки. На экране появится сообщение **'Inserting marker'** (Вставка метки).

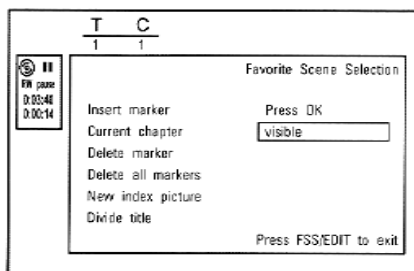


На экране появляется значок X:

Данный DVD-диск защищен от записи либо является "закрытым" диском DVD-R. Дальнейшие изменения невозможны.


Совет

- 3 Для выхода из меню нажмите **FSS** .



Скрытие разделов

По умолчанию все разделы видимы. Некоторые разделы (такие как реклама) могут быть скрытаны во время воспроизведения или снова сделаны видимыми. В режиме редактирования скрытые разделы показаны серым цветом.

- 1 Во время воспроизведения нужного раздела нажмите кнопку **FSS**  на пульте дистанционного управления. На экране появится меню **'Favorite Scene Selection'** (Выбор любимых фрагментов).

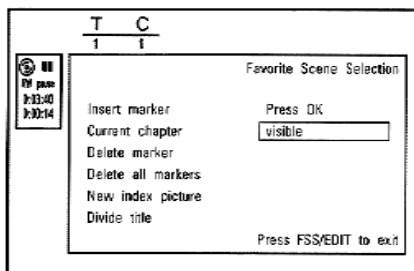
Как я могу выбрать другие разделы?

- 1 Нажмите кнопку **T/C** (Запись/Раздел) на пульте дистанционного управления. Запись и разделы показаны в верхней части экрана.
- 2 С помощью кнопок **▶** или **◀** выберите Запись (T) или Раздел (C).
- 3 Используя кнопки **CH+ ▲** или **CH- ▼**, выберите запись или раздел, которые Вы хотите редактировать.



Совет

- 2 С помощью кнопки **CH- ▼** выберите **'Current chapter'** (Текущий раздел).



- 3 С помощью кнопки ► выберите *'hidden'* (скрыт). Изображение станет темнее.



Быстрое переключение

Вы можете легко и быстро переключаться между показом разделов (*'visible'* - видимый) и их сокрытием (*'hidden'* - скрыт) с помощью кнопки **SELECT** (Выбор).

Совет

- 4 Для выхода из меню нажмите **FSS** ✕.

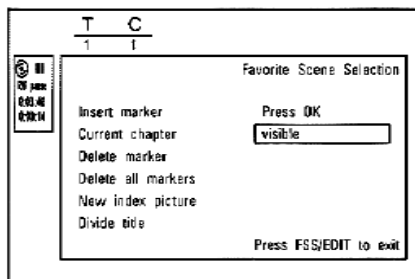
Во время воспроизведения такой раздел будет пропущен.

Если раздел невидим, выберите *'visible'* (видимый) на шаге 3 с помощью кнопки ►

Удаление меток разделов

Вы можете удалить все или некоторые метки разделов внутри записи.

- 1 Во время воспроизведения нужного раздела нажмите кнопку **FSS** ✕ на пульте дистанционного управления. На экране появится меню *'Favorite Scene Selection'* (Выбор любимых фрагментов).



Как я могу выбрать другие разделы?

- 1 Нажмите кнопку **T/C** (Запись/Раздел) на пульте дистанционного управления. Запись и разделы показаны в верхней части экрана.
- 2 С помощью кнопок ► или ◀ выберите Запись (T) или Раздел (C).
- 3 Используя кнопки **CH+** ▲ или **CH-** ▼, выберите запись или раздел, которые Вы хотите редактировать.



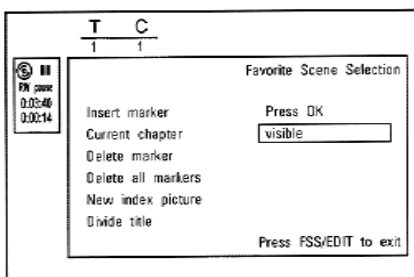
Совет

- 2 С помощью кнопки **CH-** ▼ выберите *'Delete marker'* (Удалить метку) для текущего раздела либо *'Delete all markers'* (Удалить все метки) для всех разделов внутри выбранной записи.
- 3 Подтвердите выбор, нажав **OK**.
- 4 Для выхода из меню нажмите **FSS** ✕.

Замена кадра оглавления

Обычно первый кадр записи используется для показа оглавления. Однако Вы можете использовать любой кадр записи для показа оглавления.

- 1 Во время воспроизведения выберите расположение нового кадра оглавления. Нажмите кнопку **PAUSE** **||** (Пауза).
- 2 Нажмите кнопку **FSS** **⌘**. На экране появится меню '**Favorite Scene Selection**' (Выбор любимых фрагментов).
- 3 Выберите в меню строку '**New index picture**' (Новое оглавление) и подтвердите выбор, нажав **OK**.
- 4 Начните процедуру изменения, нажав **OK**. На телеэкране появится сообщение '**Updating menu**' (Обновление оглавления). После успешного завершения изменений записывающий



DVD-плеер вернется к показу Окна оглавлений.

Разбиение записей

Вы можете разбить запись на несколько отдельных частей (записей). Каждая из таких частей (записей) будет иметь свое оглавление.

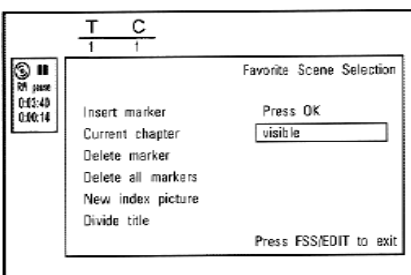
Примечание: Отменить сделанное разбиение нельзя.



Могу ли я разбивать на части записи на дисках DVD+R?

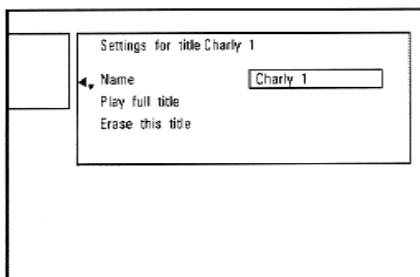
Так как повторная запись на дисках DVD+R невозможна, разбить на части записи на таких дисках нельзя.

- 1 Во время воспроизведения нужной записи нажмите кнопку **FSS** **⌘** на пульте дистанционного управления. На экране появится меню '**Favorite Scene Selection**' (Выбор любимых фрагментов).
- 2 Выберите '**Divide title**' (Разбить запись) и подтвердите выбор, нажав **OK**.
- 3 Если Вы уверены в своих действиях, начните процедуру разбиения, нажав **OK**. На телеэкране появится сообщение '**Dividing title**' (Разбиение записи).
- 4 Подождите появления новой записи с оглавлением в Окне обзора оглавлений. Это означает, что запись успешно разбита на части.



Редактирование заголовков (названий) записей

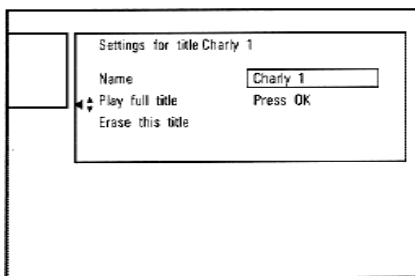
Некоторые телестанции транслируют название (наименование) программы. В этом случае название будет автоматически включено в запись (например, 'ROCKY'). В противном случае в качестве названия будут сохранены номер канала и время записи. Наименование записи может быть изменено только по окончании процесса записи.



- 1 Нажмите кнопку **STOP ■ (Останов)**, либо, во время воспроизведения — **DISC-MENU (Меню диска)**.
- 2 С помощью кнопок **CH+ ▲** и **CH- ▼** выберите запись, наименованием которой Вы хотите изменить, и нажмите **►** для подтверждения.
- 3 Появится меню для редактирования названий. С помощью кнопок **CH+ ▲** и **CH- ▼** выберите '**Name (Название)**' и нажмите **►** для подтверждения.
- 4 Используя кнопки **►** и **◀** выберите позицию, где нужно изменить или ввести букву, цифру или символ.
- 5 Для изменения символа используйте кнопки **CH+ ▲** и **CH- ▼**. С помощью кнопки **SELECT (Выбор)** можно переключаться между заглавными и строчными буквами. Для стирания символов используйте кнопку **CLEAR (Удалить)**.
- 6 Повторяйте шаги **4** и **5** для внесения всех необходимых изменений.
- 7 Сохраните новое название, нажав **OK**. На телевизионном экране появится подтверждающая надпись '**Storing name (Сохранение названия)**'.
- 8 Для завершения процедуры нажмите кнопку **◀**.

Воспроизведение записей

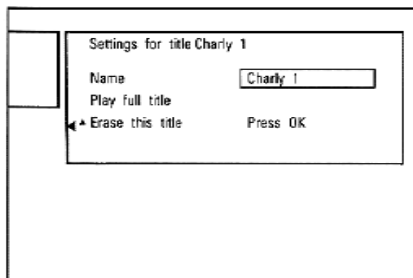
Если в Вашей записи имеются скрытые разделы, с помощью данной настройки Вы можете воспроизвести всю запись, включая скрытые разделы. Прделайте следующее:



- 1 Нажмите кнопку **STOP ■ (Останов)**, либо, во время воспроизведения — **DISC-MENU (Меню диска)**.
- 2 С помощью кнопок **CH+ ▲** и **CH- ▼** выберите запись, которую Вы хотите проиграть, и нажмите **►** для подтверждения. Появится меню для редактирования записей.
- 3 С помощью кнопок **CH+ ▲** и **CH- ▼** выберите '**Play full title (Воспроизведение всей записи)**' и нажмите **OK** для подтверждения.
- 4 Воспроизведение начнется автоматически. Будет проигрываться вся запись — включая скрытые разделы.

Стирание записей

Вы можете удалять с диска отдельные записи. Для этого следуйте приведенным ниже инструкциям:



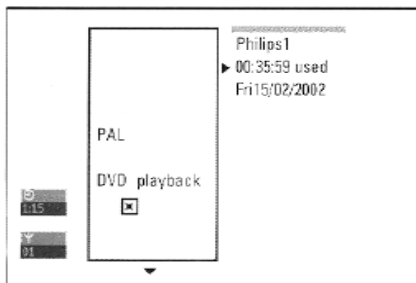
- 1 Нажмите кнопку **STOP ■ (Останов)**, либо, во время воспроизведения — **DISC-MENU (Меню диска)**.
- 2 С помощью кнопок **CH+ ▲** и **CH- ▼** выберите запись, которую Вы хотите стереть, и нажмите **▶** для подтверждения. Появится меню для редактирования записей.
- 3 С помощью кнопок **CH+ ▲** и **CH- ▼** выберите **'Erase this title' (Стирание этой записи)** и нажмите **OK** для подтверждения. На экране появится сообщение: **'This will completely erase this title. Press OK to confirm' (Вся эта запись будет стерта. Нажмите OK для подтверждения)**.
- 4 Если Вы хотите стереть выбранную запись, нажмите **OK**. Для завершения процедуры нажмите кнопку **◀**.
- 5 На экране появится сообщение: **'Erasing title' (Стирание записи)**.
- 6 После этого в Оглавлении диска на месте стертой записи появится надпись **'Empty title' (Пустая запись)**. Теперь в этом месте на диске можно сделать новую запись. Если стертая запись была очень маленькой по продолжительности (короче 1 минуты), то надпись **'Empty title' (Пустая запись)** не появится.

Можно ли удалять записи с дисков DVD+R?

Записи на дисках DVD+R только помечаются как удаленные. На экране будет появляться надпись **'Deleted title' (Удаленная запись)** вместо надписи **'Empty title' (Пустая запись)**. Во время проигрывания диска 'удаленная' запись пропускается. Исползованное для этой записи место не может быть повторно использовано, так как запись не была физически удалена. После того, как диск закрыт, на нем нельзя больше сделать никаких изменений.



Установка параметров диска



Экран с таким изображением появляется перед первой записью и содержит общие сведения об установленном в данный момент диске.

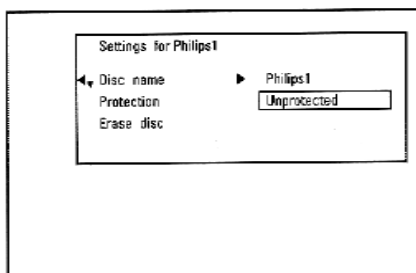
Вы можете:

-) изменить название диска
-) включить или выключить защиту диска от записи
-) завершить редактирование (сделать изменения, совместимые с DVD-плеерами)
-) 'Закреть' диск DVD+R
-) Очистить диск DVD+RW

Для вызова такого экрана сделайте следующее:

- 1 Нажмите кнопку **STOP ■ (Останов)**, либо, во время воспроизведения — **DISC-MENU (Меню диска)**.
- 2 С помощью нажатия кнопки **CH+ ▲** выберите первую запись либо нажмите кнопку **STOP ■ (Останов)**.
- 3 Нажмите кнопку **CH+ ▲**. На экране появится информация о диске.

Изменение имени диска



- 1 На экране с информацией о диске нажмите кнопку ►. На телеэкране появится меню **'Settings for'** (Параметры для...).
- 2 С помощью кнопок **CH+ ▲** и **CH- ▼** выберите **'Disc name'** (Имя диска) и нажмите ► для подтверждения.
- 3 Используя кнопки ► и ◀ выберите позицию, где нужно изменить или ввести букву, цифру или символ.
- 4 Для изменения символа используйте кнопки **CH+ ▲** и **CH- ▼**. Переключение заглавных и строчных букв производится клавишей **SELECT (Выбор)**. Для удаления символов используйте кнопку **CLEAR (Удалить)**.
- 5 Повторяйте шаги 3 и 4 для внесения всех необходимых изменений.
- 6 Сохраните новое имя, нажав **OK**. На телевизионном экране появится подтверждающая надпись **'Storing name'** (Сохранение имени).
- 7 Для завершения процедуры нажмите кнопку ◀.

Завершение редактирования диска

Даже если одно или несколько названий были изменены, плееры DVD будут, возможно, по-прежнему показывать исходные названия. Вы можете преобразовать диск так, чтобы плееры DVD могли прочитать исправленное название.

- 1 На экране с информацией о диске нажмите кнопку ►. На телеэкране появится меню **'Settings for'** (Параметры для...).
- 2 С помощью кнопок **CH+ ▲** и **CH- ▼** выберите **'Make edits compatible'** (Сделать изменения совместимыми) и нажмите **OK** для подтверждения. На экране появится надпись **'This will take...'** (Это займет...).

✗ Пункт меню **'Make edits compatible'** (Сделать изменения совместимыми) не появляется

✓ Ваш диск уже совместим. Никакие преобразования не нужны. Для выхода нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)**.



Проблема

- 3 показывающая время, которое будет затрачено на преобразование.
- 4 Нажмите **OK** для подтверждения. На экране появится надпись **'Working...'** (Обработка) и индикаторная полоска, показывающая процент выполнения процесса преобразования

‘Заккрытие’ дисков DVD+R

Эта функция необходима для того, чтобы было можно воспроизводить диски DVD+R на DVD-плеерах. После проведения процедуры ‘закрытия’ дополнительные записи или внесение изменений на диск невозможно.

1 На экране с информацией о диске нажмите кнопку ►. На телеэкране появится меню **‘Settings for’ (Параметры для...)**.

2 С помощью кнопок **CH+ ▲** и **CH- ▼** выберите **‘Finalise disc’ (Закрывать диск)** и нажмите **OK** для подтверждения.

На экране появится надпись **‘This will take’ (Это займет...)**,

✗ Пункт меню **‘Finalise disc’ (Закрывать диск)** не появляется

✓ Либо Вы не вставили DVD+R диск, либо диск уже ‘закрыт’. Для выхода нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)**.

✗ Меню **‘Settings for’ (Параметры для...)** не появляется

✓ Если диск был записан на другом записывающем DVD-плеере, это меню может не появляться. В таком случае используйте подпункт **‘Finalise disc’ (Закрывать диск)** пункта **‘Features’ (Дополнительные возможности)** меню **↑↓**.



3 показывающая время, которое будет затрачено на операцию.

4 Нажмите **OK** для подтверждения. На экране появится надпись **‘Working’ (Обработка)** и индикаторная полоска, показывающая процент выполнения процесса ‘закрытия’ диска.

Очистка дисков DVD+RW

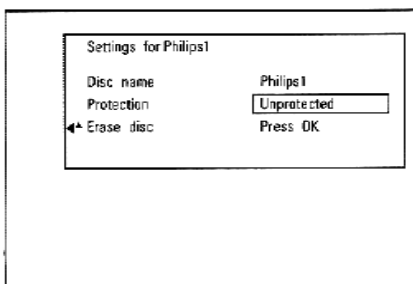
1 На экране с информацией о диске нажмите кнопку ►. На телеэкране появится меню **‘Settings for’ (Параметры для...)**.

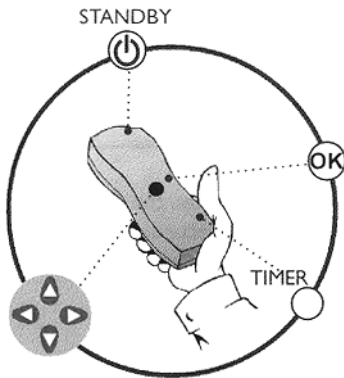
2 С помощью кнопок **CH+ ▲** и **CH- ▼** выберите **‘Erase disc’ (Очистить диск)** и нажмите **OK** для подтверждения. На экране появится сообщение **‘This will erase all titles. Press OK to confirm’ (Будут удалены все записи. Нажмите OK для подтверждения)**.

3 Если Вы хотите удалить все записи, нажмите **OK**. В противном случае нажмите кнопку ◀ для выхода.

4 На экране появится сообщение **‘Erasing disc’ (Очистка диска)**.

5 После того, как диск будет успешно очищен, на экране оглавления диска будет показана пустая область диска.





Общие сведения

Используйте запись по программе (по таймеру) для автоматического начала записи и затем ее автоматической остановки.

Записывающий DVD-плеер переключится на нужную телепрограмму и начнет запись в указанное время.

Данная модель записывающего DVD-плеера позволяет запрограммировать до 6 записей за один месяц.

Чтобы выполнить запрограммированную запись, Ваш записывающий DVD-плеер должен знать:

- * дату, когда Вы хотите сделать запись.
- * номер телевизионного канала
- * время начала и время окончания записи
- * включены или выключены системы VPS — Система видеопрограммирования (СВП) и PDC — Управление передачей программы (УПП)
- * режим записи ("M1"/"M2"/"M2x"/"M3"/"M4"/"M6").

Эта информация сохраняется в блоке таймера.

Что такое СВП/УПП (VPS/PDC)?

С помощью СВП (Система видеопрограммирования) и УПП (Управление передачей программы) телевещательная станция управляет началом и продолжительностью записи телеканалов. Если телевизионная программа начнется раньше или закончится позднее, чем по расписанию программы передач, записывающий DVD-плеер все же включится и выключится в нужное время.

Что мне нужно знать о СВП/УПП (VPS/PDC)?

Обычно начальное время совпадает со временем по СВП или УПП. Однако если Ваш телегид дает время, отличающееся от времени начала передачи, например: '20.15 (СВП/УПП 20.14)', Вы должны ввести время по СВП/УПП 20.14 с точностью до минуты как время начала передачи.

Если Вы хотите запрограммировать время, отличающееся от времени по СВП или УПП, Вы должны выключить эти системы. С помощью СВП/УПП может контролироваться запись только одной передачи на телеканале. Если Вы хотите записать две или больше передачи с использованием СВП/УПП, Вам нужно запрограммировать их как две отдельные записи.

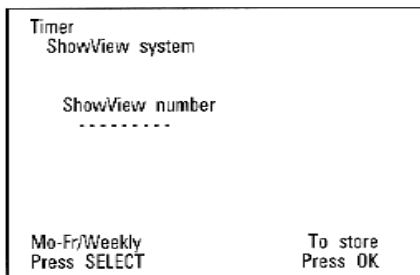


Программирование записи (с использованием системы 'ShowView®')

SHOWVIEW®

Благодаря этой системе программирования Вы сможете избавиться от утомительного ввода даты, номера программы, времени начала и окончания записи. Вся информация, необходимая записывающему DVD-плееру для программирования, содержится в номере программы системы ShowView®. Этот девятизначный номер ShowView® можно найти в большинстве журналов с телепрограммами.

- 1 Включите телевизор. Если нужно, выберите номер программы для работы с записывающим DVD-плеером..
- 2 Нажмите кнопку **TIMER (Таймер)** на пульте дистанционного управления.
Будет помечен способ программирования записи, выбранный в последний раз.
- 3 Выберите '**ShowView system**' (**Система ShowView**) с помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲** и нажмите кнопку **►** для подтверждения.
- 4 Введите весь номер ShowView. Этот номер имеет до 9 цифр в длину и указывается рядом с временем начала передачи в журнале с расписанием телепрограмм.
Например: 5-312-4 или 5 312 4
В качестве номера ShowView введите 53124.
Если Вы сделаете ошибку, удалите неправильный номер, нажав **CLEAR (Удалить)**.



Выбор ежедневных/еженедельных записей

С помощью кнопки **SELECT (Выбор)**, выберите один из следующих вариантов:

- '**Mo-Fr**': повторные ежедневные записи с понедельника по пятницу.
- '**Weekly**': повторные еженедельные записи (каждую неделю в тот же день).



Совет

- 5 Подтвердите выбор, нажав **OK**.

* На экране появляется следующее сообщение: '**Please enter programme number**' (**Введите номер программы**)

✓ Выбранный номер программы еще не приписан определенному номеру системы ShowView. Используя кнопки **►** и **◀** или цифровые кнопки **0..9** пульта дистанционного управления, выберите нужный номер программы (наименование) и подтвердите выбор, нажав **OK**.

* На экране появляется следующее сообщение: '**ShowView number wrong**' (**Неверный номер ShowView**)

- ✓ Введен неправильный номер для системы ShowView. Исправьте введенное значение либо отмените ввод, нажав кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)**.
- ✓ Проверьте дату и время - см. 'Установка даты и времени' в главе 'Настройка записывающего DVD-плеера'.

* На экране появляется следующее сообщение: '**Weekend programming not possible**' (**Программирование записи на выходные дни невозможно**)

✓ Введен недопустимый день для ежедневной записи. Программирование ежедневной записи возможно только для записей с понедельника по пятницу.



Проблема

Timer					
Show/View system					
Date	Prog.	Start	VPS PDC	End	Rec Mode
01	BBC1	20:15		21:30	SP
Mo-Fr/Weekly			To store		
Press SELECT			Press OK		

- 6 После подтверждения появится раскодированная информация. Вы можете вернуться к ней в любой момент для внесения изменений. Выберите нужное поле ввода, используя кнопки ► и ◀. Если нужно, измените имеющиеся данные с помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲** либо с помощью цифровых кнопок **0..9**.

Включение 'VPS/PDC' (СВП/УПП) в поле ввода 'Start' (Начало)

С помощью кнопки ► выберите поле ввода 'Start' (Начало). Используя кнопку **Select (Выбор)**, включите СВП/УПП (загорается значок *). Если Вы повторно нажмете кнопку **Select (Выбор)**, Вы выключите СВП/УПП (значок * пропадет).

Изменение качества записи в поле 'End' (Конец)

С помощью кнопки ► выберите поле ввода 'End' (Конец). Используя кнопку **Select (Выбор)**, выберите режим записи "M1, M2, M2x, M3, M4, M6".



Совет

- 7 Если все данные введены правильно, нажмите кнопку **OK**. Информация о программировании записи будет запомнена в блоке таймера.
- 8 Для завершения процедуры нажмите кнопку **TIMER (Таймер)**
- 9 Установите DVD-диск (незащищенный), предназначенный для записи.
Диск будет проверен.
- 10 Выключите плейер, нажав кнопку **STANDBY ⏻ (Выключить)**. Запись по заданной программе будет осуществляться должным образом только в том случае, если записывающий DVD-плейер был выключен с помощью кнопки **STANDBY ⏻ (Выключить)**.

Если используется какой-либо из блоков таймера, на экране дисплея горит значок '⏰'.

Программирование записи (без использования системы 'ShowView®')

Timer				
Timer programming				
Date	Prog. Start	VPS PDC	End	Rec Mode
01	BBC1 20:15		21:30	HQ
Mo-Fr/Weekly				To store
Press SELECT				Press OK

- 1 Включите телевизор. Если нужно, выберите номер программы для работы с записывающим DVD-плеером.
- 2 Нажмите кнопку **TIMER (Таймер)** на пульте дистанционного управления.
Будет помечен способ программирования записи, выбранный в последний раз.
- 3 Выберите '**Timer programming**' (**Программирование по таймеру**) с помощью кнопок **CH- ▾** и **CH+ ▲** и нажмите кнопку **▶** для подтверждения.
На экране появится текущая информация.
- 4 Выберите поле ввода с помощью кнопок **◀** и **▶**.
- 5 Введите информацию, используя кнопки **CH- ▾** и **CH+ ▲** либо цифровые кнопки **0..9**.

Выбор ежедневных/еженедельных записей

В поле '**Date**' (**Дата**) с помощью кнопки **SELECT (Выбор)**, выберите один из следующих вариантов:

'**Mo-Fr**': повторные ежедневные записи с понедельника по пятницу.

'**Weekly**': повторные еженедельные записи (каждую неделю в тот же день, например, в понедельник).

Номера программ для гнезд разъема scart: 'EXT1' и 'EXT2'

Вы можете также запрограммировать запись от внешних источников сигнала, подключенных к гнездам scart: **EXT 1 TO TV-I/O** (номер программы **EXT1**) и **EXT 2 AUX I/O (EXT2)**.

Включение 'VPS/PDC' (СВП/УПП) в поле ввода 'Start' (Начало)

С помощью кнопки **TIMER (Таймер)** выберите поле ввода '**Start**' (**Начало**). Используя кнопку **Select (Выбор)**, включите СВП/УПП (загорается значок *). Если Вы повторно нажмете кнопку **Select (Выбор)**, Вы выключите СВП/УПП (значок * пропадет).

Изменение качества записи в поле 'End' (Конец)

С помощью кнопки **TIMER (Таймер)** выберите поле ввода '**End**' (**Конец**). Используя кнопку **Select (Выбор)**, выберите режим записи "**M1, M2, M2x, M3, M4, M6**".



Совет

- 6 Если все данные введены правильно, нажмите кнопку **OK**. Информация о программировании записи будет запомнена в блоке таймера.
- 7 Для завершения процедуры нажмите кнопку **TIMER (Таймер)**.
- 8 Установите DVD-диск (незащищенный), предназначенный для записи.
Диск будет проверен.
- 9 Выключите плеер, нажав кнопку **STANDBY ⏻ (Выключить)**. Запись по заданной программе будет осуществляться должным образом только в том случае, если записывающий DVD-плеер был выключен с помощью кнопки **STANDBY ⏻ (Выключить)**.

Если используется какой-либо из блоков таймера, на экране дисплея горит значок '⊕'.

Как просмотреть, изменить или удалить программу записи (установки таймера)

- ❶ Включите телевизор. Если нужно, выберите номер программы для работы с записывающим DVD-плеером.
- ❷ Нажмите кнопку **TIMER (Таймер)** на пульте дистанционного управления.
Будет помечен способ программирования записи, выбранный в последний раз.
- ❸ Выберите '**Timer List**' (**Список программ таймера**) с помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲** и нажмите кнопку **►** для подтверждения.
- ❹ С помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲** выберите программу записи по таймеру, которую Вы хотите проверить, изменить или удалить.

Timer				
Timer List				
Date	Prog.	Start	VPS PDC	End Rec Mode
01	BBC1	20:15	*	21:30 SP
--	----	----	----	--

Total record time: 01:15

To change Press > To exit Press TIMER

Удаление программы записи по таймеру

- ❶ Нажмите кнопку **CLEAR (Удалить)**.
- ❷ Для подтверждения нажмите **OK**. На телеэкране на короткое время появится сообщение '**Timer Cleared**' (**Программа записи по таймеру удалена**).
Вместо ранее отображавшейся на экране строки о программе появится такая: '-- ----'.
- ❸ Для выхода нажмите кнопку **TIMER (Таймер)**.



Совет

- ❺ Нажмите кнопку **►**.
Клавишами **CH- ▼** и **CH+ ▲** выберите поле ввода. При необходимости измените введенные значения клавишами **CH- ▼** и **CH+ ▲** либо цифровых кнопок **0..9**.
- ❻ Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- ❼ Для завершения процедуры нажмите кнопку **TIMER (Таймер)**.
- ❽ Выключите плеер, нажав кнопку **STANDBY ⏻ (Выключить)**.

Система 'NexTView Link'

Данный записывающий DVD-плеер поддерживает функцию 'NexTView Link'. Если Ваш телевизор также может использовать эту систему, Вы можете пометить передачи для записи по таймеру в телевизоре. Информация об этих телепередачах будет автоматически передана в блок таймера записывающего DVD-плеера. Если Вы удалите такие пометки о необходимости записи передачи в телевизоре, соответствующая информация в блоке таймера записывающего DVD-плеера будет также уничтожена.









Для получения дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации Вашего телевизора.

Разрешение проблем при записи по таймеру

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Записывающий DVD-плеер не реагирует на действия пользователя	<ul style="list-style-type: none"> ✓ При записи по таймеру Вы не можете вручную управлять записывающим плеером. Если Вы хотите отменить запись по таймеру, нажмите кнопку STANDBY (Выключить).
На экране появилось мигающее сообщение 'Switch off timer recording' (Выключите запись по таймеру)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Записывающий DVD-плеер был включен за несколько минут до начала записи по таймеру. Выключите плеер с помощью кнопки STANDBY (Выключить). Запись по таймеру работает только в том случае, если записывающий DVD-плеер выключен (кнопкой STANDBY - Выключить).
Появилось сообщение об ошибке: 'Insert recordable disc' (Вставьте диск для записи)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Либо диск не установлен в плеер, либо запись на вставленный диск невозможна. Вставьте диск, на который возможна запись. Выключите плеер с помощью кнопки STANDBY (Выключить).
Кратковременное появление на экране сообщения об ошибке: 'Disc locked' (Диск заблокирован)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Установлен защищенный от записи диск. Снимите защиту (см. раздел 'Защита диска от случайной перезаписи' в главе 'Запись вручную') либо вставьте другой диск.
Появилось сообщение об ошибке: 'Memory full' (Память заполнена)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Если это сообщение об ошибке появляется после нажатия кнопки Timer (Таймер), значит все блоки памяти таймера уже заняты. Запоминание дополнительных программ записи невозможно. Нажмите кнопку . Если Вы хотите удалить или просмотреть какую-либо программу записи по таймеру, выберите ее с помощью кнопок CH- и CH+ .
На экране появляется сообщение 'Date error' (Ошибка в данных)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Невозможно занести в блок таймера данные для записи. Проверьте дату, время начала и время окончания записи по таймеру.
На экране появляется сообщение 'Collision' (Конфликтная ситуация)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Данные для двух программ записи по таймеру перекрываются. ✓ Если Вы проигнорируете это сообщение об ошибке, будет записана передача с более ранним временем начала записи. Начальная часть второй программы записана не будет. ✓ Измените данные для одной из записей. ✓ Удалите одну из записей.

Пользовательские настройки

В этой главе Вы научитесь изменять в соответствии с Вашими предпочтениями различные настройки записывающего DVD-плеера. Приведенные ниже символы имеют следующий смысл:

	Настройка изображения
	Настройка звука
	Настройки языка
	Дополнительные настройки
	Настройки пульта дистанционного управления
	Параметры диска
	Настройка параметров записи
	Установка
1	Включите телевизор. Если нужно, выберите номер программы для работы с записывающим DVD-плеером.
2	Нажмите кнопку SYSTEM-MENU (Меню системы) на пульте дистанционного управления. Появится строка меню.
3	Используя кнопки ◀ и ▶, выберите значок 'T' и нажмите кнопку ▼ для подтверждения выбора.
4	С помощью кнопок CH- ▼ и CH+ ▲ выберите параметр, который Вы хотите настраивать, и нажмите кнопку ▶ для подтверждения выбора.
5	С помощью кнопок CH- ▼ и CH+ ▲ выберите нужную строку и нажмите кнопку ▶ для подтверждения.
6	Выберите нужный параметр с помощью кнопок CH- ▼ и CH+ ▲ или нужное значение с помощью кнопок ◀ и ▶.
7	Подтвердите изменения, нажав OK .
8	Для выхода из меню нажмите кнопку ◀.

Настройки изображения

В этом меню доступны следующие настройки:

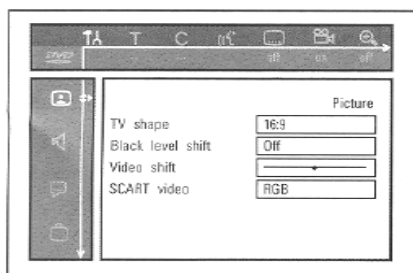
Формат ТВ изображения (TV shape)

Формат изображения, полученного на записывающем DVD-плеере, может быть настроен для наилучшего соответствия экрану телевизора:

- '**4:3 lettererbox**': для 'широкоэкранный' изображения с черным бордюром в верхней и нижней части экрана телевизора.
- '**4:3 panscan**': режим изображения полной высоты с обрезанными боковыми сторонами картинки.
- '**16:9**': для широкоэкранных телевизоров (отношение длин сторон экрана 16:9).

Относительный уровень черного (Black level shift)

Подстройка динамических параметров цветности при воспроизведении в системе NTSC.



Положение изображения (Video shift)

Используйте эту настройку для установки горизонтального расположения изображения на экране телевизора с помощью кнопок ◀ и ▶.

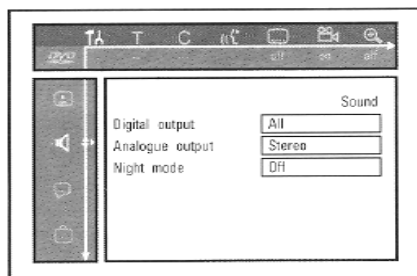
SCART видео (Scart video)

По умолчанию записывающий плеер настроен на работу в формате **RGB** (разъем SCART). Выберите **S-Video**, если Вы хотите подключить видеомagneфон стандарта S-VHS.

Настройки звука

Вы можете выбирать настройки в этом меню в зависимости от того, какие используются аудиовыходы.

Если Вы используете только аналоговый аудиовыход (**OUT L AUDIO R**), выберите значение **Off (Выкл.)** в меню **'Digital output'** (Цифровой выход).



Цифровой выход (Digital output)

Для устройств, подключенных к гнезду **DIGITAL AUDIO OUT (Цифровой аудиовыход)**, Вы можете выбирать из следующих значений параметров:

'All': сигналы форматов Dolby Digital и DTS передаются на цифровой выход без преобразования. Многоканальный звук формата MPEG-2 преобразуется в сигнал ИКМ (импульсно-кодовой модуляции). Для приемников и усилителей с **цифровыми многоканальными декодерами аудиосигнала**.

'PCM only': Многоканальные сигналы форматов Dolby Digital и MPEG-2 преобразуется в сигналы ИКМ (импульсно-кодовой модуляции). Для приемников и усилителей **без цифровых многоканальных декодеров аудиосигнала**.

'Off': Цифровой выход выключен.
Для устройств с **аналоговым аудиовыходом**.

Аналоговый выход (Analogue output)

Для устройств, подключенных к гнезду **OUT L AUDIO R - Аналоговый выход, Левый и Правый каналы**, Вы можете выбирать из следующих значений параметров:

'Stereo': Для устройств, не имеющих поддержки для DolbySurround или TruSurround. Используйте такую установку, если записывающий DVD-плеер подключен только к стереотелевизору.

'Surround': Сигналы DolbySurround и многоканальный MPEG-2 микшируются в совместимый с DolbySurround двухканальный выходной сигнал. Для устройств с **декодером системы Dolby Surround Pro Logic**.

'3D sound': Шесть каналов объемного цифрового звука (Dolby Digital, MPEG-2) микшируются в выходные звуковые сигналы для двух динамиков, сохраняя целостность исходной звуковой информации. В результате при прослушивании возникает ощущение присутствия нескольких окружающих динамиков.
Для аппаратуры, совместимой с TruSurround.

Ночной режим (Night mode)

В ночном режиме звук оптимизирован для воспроизведения с низкой громкостью. Поэтому Вы можете быть уверены, что не побеспокоите своих соседей. Режим работает только при воспроизведении аудиосигналов системы Dolby Digital на видеодисках DVD.

Настройки языка

В этом меню вы можете устанавливать следующие настройки:

Язык аудио (Audio Language)

Язык звукового сопровождения при воспроизведении

Субтитры (Subtitle)

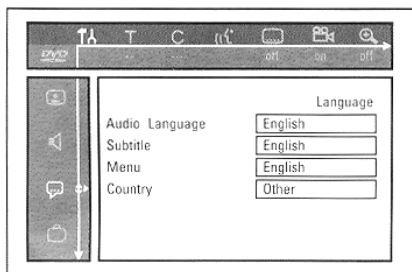
Язык субтитров

Меню (Menu)

Язык экранного меню

Страна (Country)

Страна



Дополнительные настройки

В этом меню Вы можете выбирать следующие функции:

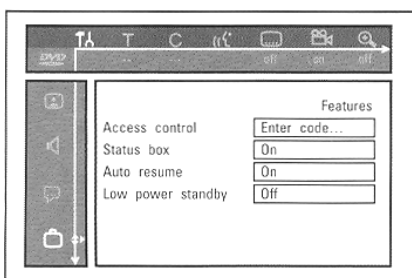
Окно состояния (Status box)

Вместе с меню на экран телевизора выводится также информация о состоянии проводимой в данный момент операции (счетчик, воспроизведение, запись, номер телеканала и т.п.).

Вы можете выключить показ информации о состоянии проходящей в данный момент операции.

'On': Окно состояния появляется на короткое время в каждом выбираемом режиме и затем исчезает.


'Off': Окно состояния выключено. Информация о состоянии операций не выводится на экран.





Дежурный режим (“Standby”)

В целях экономии электроэнергии вы можете убрать с дисплея часы. Настройки таймера при этом останутся неизменными.

Кроме того, вы можете воспользоваться наиболее важными функциями, которые будут представлены на дисплее (демо-режим) в виде перечня.

‘Low Power’: Если записывающий DVD-плеер выключен (нажата кнопка **STANDBY**  - Выключить), часы на дисплее не отображаются.

‘Off’: Если записывающий DVD-плеер выключен (нажата кнопка **STANDBY**  - Выключить), на дисплее остаются часы.

‘Demo mode’: Если записывающий DVD-плеер выключен (нажата кнопка **STANDBY**  - Выключить), вы можете выбрать на дисплее любую из основных функций, представленных на дисплее.

Дисплей (“Display”)

Данная функция действует только при включенном DVD-проигрывателе и используется для настройки яркости дисплея.

“Bright”: обычный уровень яркости;

“Dimmed”: затемненный дисплей;

“Off”: дисплей выключен;

Настройка пульта дистанционного управления

В этом меню Вы можете указать тип пульта дистанционного управления, на команды которого должен реагировать Ваш записывающий DVD-плеер.

‘DVD player’: Записывающий DVD-плеер выполняет команды, поступающие от пульта дистанционного управления плеера DVD.

Записывающий DVD-плеер будет также выполнять команды, поступающие от пульта плеера DVD (код команд дистанционного управления RC-6). Используйте эту установку, если Ваш пульт дистанционного управления производства Philips поддерживает функции для DVD.

‘DVD recorder’: Записывающий DVD-плеер выполняет только команды, поступающие от входящего в комплект его поставки пульта дистанционного управления.

Управление доступом (Access control)

Прочтите следующую главу 'Управление доступом (блокировка доступа для детей)'.

Автовозобновление (Auto resume)

Если воспроизведение записанного видеодиска DVD или видео CD было прервано (нажатием кнопок **STOP ■** - Останов либо **OPEN/CLOSE ▲** - Открыть/Заккрыть), то при следующей установке этого диска воспроизведение начнется точно с того момента, где оно было прервано. Это применимо не только к текущему диску, но и к 20 последним проигрываемым дискам.

Если эта функция не нужна, ее можно отключить.

Управление воспроизведением (PBC)

Эта строка появляется в меню только в том случае, если установлен видео CD. Эта функция позволяет Вам включить либо выключить меню PBC (Управление воспроизведением) для видео CD. См. раздел 'Проигрывание CD формата Супер-видео'.

Закрытие сеанса записи ("Finalise disc")

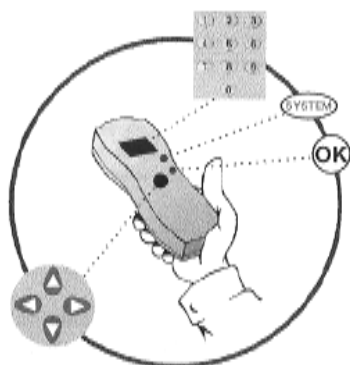
Эта функция предназначена для завершения сеанса записи диска. Если сеанс записи диска уже закрыт, этот пункт меню будет затемнен.

Адаптирование формата диска ("Adapt disc format")

Если DVD-диск записан на компьютере или на другом DVD-рекордере, при отображении оглавления могут возникнуть ошибки.

В этом случае вы можете выбрать другой формат диска, при этом фактически формат диска остается неизменным, изменяются только настройки

12 Управление доступом (Блокировка от детей)



Блокировка от детей (Диски DVD и видео CD)

Эта функция позволяет блокировать доступ к дискам для детей. Когда Блокировка от детей включена, для проигрывания диска потребуется ввести 4-х-значный код (пароль). Вы можете также установить, может ли диск проигрываться постоянно или однократно, независимо от настройки Блокировки от детей.

•) **Проигрывать всегда (Play always):**

Информация о диске сохраняется в памяти — в списке, содержащем данные максимум о 50 дисках, признанных безопасными для детей. Если надо запомнить еще диск, то последний диск из списка удаляется, а на его место добавляется новый. В начале воспроизведения такого диска на экране появляется надпись 'Безопасно для детей'.

•) **Проигрывать однократно (Play once):**

Данный диск разрешен к однократному воспроизведению. Если записывающий DVD-плеер будет выключен, снова потребуется ввести пароль.

Включение/отключение блокировки от детей

- 1 Включите телевизор. При необходимости перейдите на программу для работы с записывающим DVD-плеером.
- 2 С помощью кнопки **STANDBY/ON** (Выключить/Включить) включите записывающий DVD-плеер.
- 3 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)**. Появится строка меню.
- 4 Используя кнопки **◀** и **▶**, выберите значок **↑↓**.
- 5 Выберите **'Features' (Функции)** кнопками **▼** и **▲** и нажмите кнопку **▶** для подтверждения.
- 6 Для подтверждения выбора строки **'Access control' (Управление доступом)** нажмите кнопку **▶**.
- 7 Введите четырехзначный код по Вашему выбору. Для подтверждения введите тот же код еще раз.
- 8 Выберите **'Child lock' (Блокировка от детей)** кнопками **CH- ▼** и **CH+ ▲** и нажмите кнопку **▶** для подтверждения.
- 9 Выберите значок **🔒**, используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**.
- 10 Нажмите **OK** для подтверждения.
- 11 Выйдите из меню, используя кнопку **◀**, а затем **SYSTEM-MENU (Меню системы)**.

Теперь неавторизованные (не признанные безопасными для детей) диски можно воспроизвести, только введя четырехзначный код. Для отключения блокировки от детей выберите значок **🔓** на шаге 9.

Авторизация доступа к диску

- 1 Установите диск. После небольшой задержки на экране появится окно Управления доступом.
- 2 Используя кнопки **CH+ ▲** и **CH- ▼**, выберите '**Play once**' (Проигрывать однократно) или '**Play always**' (Проигрывать всегда).
- 3

Используя цифровые кнопки **0..9**, введите ваш пароль.

Двусторонние диски DVD могут иметь отдельные идентификаторы для каждой стороны. В случае использования таких дисков каждая сторона должна быть авторизована. У многотомных видео CD могут быть различные идентификаторы для каждого тома. Для этих дисков необходима авторизация каждого тома отдельно.

Блокировка разблокированных дисков

Для блокирования ранее разрешенных к показу дисков следуйте приведенным

- 1 далее указаниям:
Установите диск. Автоматически начнется его воспроизведение. Если оно не началось автоматически, нажмите кнопку **PLAY ►**.
- 2 Нажмите кнопку **STOP ■** (Останов), пока на экране отображается значок '**safe**'. Появится значок '**locked**' и авторизация доступа к диску будет отменена.

Родительский контроль (только видео диски DVD)

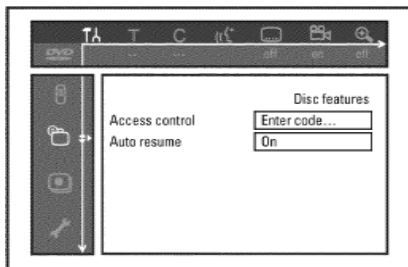
Видеофильмы на DVD могут содержать сцены, нежелательные для просмотра детьми. Поэтому на диски может помещаться информация о 'родительском контроле', относящаяся ко всему диску или определенным содержащимся на нем сценам.

Эти сцены ранжируются по категориям в диапазоне от 1 до 8. Если при воспроизведении встречается такая сцена, присвоенная ей категория будет сравниваться со значением, которое Вы присвоили записывающему DVD-плееру. Если категория сцены выше Вашей установки для плеера, будет показана альтернативная сцена (если она есть на диске).

Включение/отключение родительского контроля

- 1 Включите телевизор. Если необходимо, перейдите на программу работы с записывающим DVD-плеером
- 2 Включите записывающий DVD-плеер с помощью кнопки **STANDBY/ON ⏻** (Выключить/Включить).
- 3 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU** (Меню системы). Появится меню.
- 4 Используя кнопки **◀** и **▶**, выберите значок **↑↓**.
- 5 С помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲** выберите '**Features**' (Функции) и подтвердите выбор, нажав **▶**.

Включение/выключение блокировки



- 1 Включите телевизор. Если необходимо, перейдите на программу работы с записывающим DVD-плеером
- 2 Включите записывающий DVD-плеер с помощью кнопки **STANDBY/ON** (**Выключить/Включить**).
- 3 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU** (**Меню системы**). Появится меню.
- 4 Используя кнопки и , выберите значок .
- 5 С помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲** выберите **'Disc Features'** (**Функции диска**) и подтвердите выбор, нажав .
- 6 Подтвердите выбор строки **'Access control'** (**Управление доступом**), нажав кнопку .
- 7 Введите четырехзначный код по Вашему выбору. Если код новый, Вам нужно будет ввести код еще раз для подтверждения.
- 8 Выберите **'Parental level'** (**Родительский контроль**), используя кнопки **CH+ ▲** и **CH- ▼**, подтвердите выбор, нажав . Появится строка для выбора уровня родительского контроля.
- 9 Выберите нужное значение категории с помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲** либо используя цифровые кнопки **0..9**.

Что означают категории ?

Категория 0 (отображается в виде "--") родительский контроль отключен

Категория 1 (приемлемо для просмотра детьми)

Категория 8 (только для взрослых)

Что произойдет, если определенная сцена на DVD имеет более высокий уровень, чем установленный Вами?

Если плеер не находит приемлемой альтернативы, воспроизведение останавливается и необходимо ввести четырехзначный код.

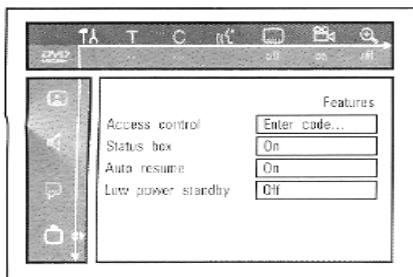


Совет

- 10 Для подтверждения нажмите кнопку **OK**. Выйдите из меню, нажав или **SYSTEM-MENU** (**Меню системы**).

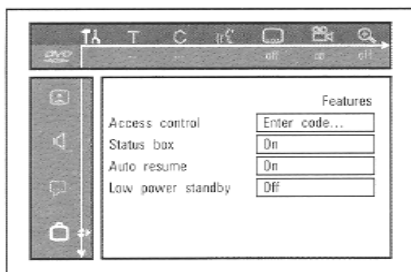
Изменение установки страны

Система установки категорий различна в разных странах. Поэтому необходимо указать страну, для которой будут применяться эти значения.



- 1 Включите телевизор. Если необходимо, перейдите на программу работы с записывающим DVD-плеером
- 2 Включите записывающий DVD-плеер с помощью кнопки **STANDBY/ON** (Выключить/Включить).
- 3 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU** (Меню системы). Появится меню.
- 4 Используя кнопки ◀ и ▶, выберите значок 'T'.
5 С помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲** выберите 'Disc Features' (Функции диска) и подтвердите выбор, нажав ▶.
- 6 Подтвердите выбор строки '**Access control**' (Управление доступом), нажав кнопку ▶.
- 7 Введите Ваш четырехзначный код.
- 8 Выберите '**Change country**' (Сменить страну), используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**, подтвердите выбор, нажав ▶.
- 9 Выберите нужную страну с помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲**, затем подтвердите выбор, нажав **OK**.
- 10 Выйдите из меню, нажав ◀ или **SYSTEM-MENU** (Меню системы).

Изменение кода доступа (пароля)



- 1 Включите телевизор. Если необходимо, перейдите на программу работы с записывающим DVD-плеером
- 2 Включите записывающий DVD-плеер с помощью кнопки **STANDBY/ON** (Выключить/Включить).
- 3 Нажмите кнопку **SYSTEM-MENU (Меню системы)**. Появится меню.
- 4 Используя кнопки ◀ и ▶, выберите значок ⚡.
- 5 С помощью кнопок **CH- ▼** и **CH+ ▲** выберите иконку **'Disc Features' (Функции диска)** и подтвердите выбор, нажав ▶.
- 6 Подтвердите выбор строки **'Access control (Управление доступом)**, нажав кнопку ▶.
- 7 Введите Ваш четырехзначный код.
- 8 Выберите **'Change code' (Сменить код)**, используя кнопки **CH- ▼** и **CH+ ▲**, подтвердите выбор, нажав ▶.
- 9 Введите новый код с помощью цифровых кнопок **0..9**. Повторно введите тот же код для подтверждения.
- 10 Выйдите из меню, нажав ◀ или **SYSTEM-MENU (Меню системы)**.

Я забыл код

Четыре раза нажмите кнопку **STOP ■** (Пункт 7), затем нажмите кнопку **OK**. Теперь Управление доступом отключено. После этого Вы можете ввести новый код доступа, как описано выше.



Совет

Если при эксплуатации данного записывающего DVD-плеера у Вас возникли какие-либо проблемы, возможно, их причиной является одна из нижеследующих. Вы можете также обратиться в местный **сервисный центр**. При этом имейте при себе номер модели (MODEL NO) и номер изделия (PROD.NO) Вашего записывающего DVD-плеера. Серийный номер (PROD.NO) указан на пластинке сзади.

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
<p>Записывающий плеер не реагирует на нажатия каких-либо кнопок, на экране его дисплея надпись '15 TV ON?' (ТВ ВКЛЮЧЕН?):</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Записывающий плеер находится в режиме начальной настройки: Включите телевизор, переключитесь на разъем записывающего плеера. Теперь должно появиться меню для выбора языка. Прочтите раздел 'Начальная настройка' в главе 'Настройка записывающего DVD-плеера'.
<p>Устройство не реагирует на нажатие кнопок, хотя пульт дистанционного управления работает:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Включен 'Dealer-Mode' (Режим продавца): все кнопки на передней панели аппарата заблокированы. Отключите этот режим: <ol style="list-style-type: none"> ❶ Выньте сетевой шнур из розетки. ❷ Нажав и удерживая кнопки ■STOP (Останов) и OPEN/CLOSE ▲ (Открыть/Закрыть), снова вставьте сетевой шнур в розетку. ❸ Как только на экране дисплея появится время либо '---:--' (через 6-10 сек.), отпустите кнопки ■STOP и OPEN/CLOSE.
<p>Записывающий плеер не реагирует на нажатия каких-либо кнопок:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Отсутствует электропитание: проверьте подключение к сети ✓ Происходит запись по программе (по таймеру). Если хотите, можете отменить запись по таймеру, нажав STANDBY ⏻ (Выключить) ✓ Возникла техническая проблема: отключите плеер от сети на 30 секунд, затем снова включите. Если это не поможет, Вы можете сбросить настройки записывающего DVD-плеера в заводские настройки по умолчанию.
<p>Сброс параметров записывающего DVD-плеера в заводские настройки по умолчанию</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Важно: Вся сохраненная в памяти информация (телеканалы, дата, время, программы таймера) будет утеряна. <ol style="list-style-type: none"> ❶ Отсоедините устройство от сети. ❷ Нажав и удерживая кнопку STANDBY/ON ⏻ (Выключить) на корпусе плеера, снова подключите его к сети. ❸ Когда на экране дисплея появится надпись '15 TV ON?' (ТВ ВКЛЮЧЕН?), отпустите кнопку STANDBY/ON ⏻ (Выключить). Вся сохраненная в памяти информация (телеканалы, дата, время, программы таймера) будет уничтожена. <p>Прочтите раздел 'Начальная настройка' в главе 'Настройка записывающего DVD-плеера'.</p>
<p>Не работает пульт дистанционного управления</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Пульт дистанционного управления не направлен на записывающий плеер: направьте пульт на устройство. ✓ Возникла техническая проблема: извлеките батареи, подождите 10 секунд и вставьте их обратно. ✓ Батареи разряжены: замените батареи.

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
<p>Не воспроизводится установленный в записывающий DVD-плеер диск</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ На диске нет записей: смените диск. ✓ Вы установили диск неподпустимого типа: плеер может проигрывать диски следующих типов: видео DVD, видео и Супер-видео CD, записываемые и перезаписываемые DVD, аудио CD, CD с файлами MP3. ✓ Вы неправильно вставили диск: вставьте диск наклейкой вверх. ✓ Диск загрязнен: протрите диск. ✓ Неверный региональный код: коды регионов диска и записывающего DVD-плеера должны совпадать. ✓ Включен Родительский контроль: прочтите главу 'Управление доступом (Блокировка от детей)'. ✓ Вы выбрали неверный номер программы телевизора для записывающего DVD-плеера: перейдите на программу для работы с записывающим плеером. ✓ Нарушен контакт при соединении телевизора и записывающего DVD-плеера: проверьте кабель.
<p>Не могу воспроизвести видео (Супер-видео) CD</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Возможно, данный видео (Супер-видео) CD содержит меню, а система PBC (Управление воспроизведением) отключена. При этом в поле состояния Вы будете видеть сообщение 'PBC OFF (PBC Выкл.)'. Для активизации этой функции сделайте следующее: <ol style="list-style-type: none"> 1 Нажмите кнопку SYSTEM-MENU (Меню системы), когда видео (Супер-видео) CD установлен в плеер. 2 С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите значок 'T.D'. 3 Используя кнопки CH- ▼ и CH+ ▲, выберите 'Features (Функции)', для подтверждения нажмите ▶. 4 В строке PBC выберите 'On (Вкл.)' с помощью кнопок CH- ▼ и CH+ ▲. 5 Нажмите OK для подтверждения, а SYSTEM-MENU (Меню системы) затем для выхода.
<p>Низкое качество проигрывания диска на записывающем DVD-плеере (искаженное изображение, искаженный звук):</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Ваш телевизор не настроен должным образом. ✓ Диск загрязнен: очистите диск. ✓ Иногда возможно временное искажение изображения. Это не является неисправностью записывающего DVD-плеера.
<p>Не удается произвести запись:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Телеканал, с которого Вы хотите произвести запись, не внесен в память плеера либо Вы выбрали неверный номер программы: проверьте список запомненных каналов. ✓ Диск защищен от записи: снимите защиту от записи либо замените диск. Для получения дополнительной информации см. раздел 'Защита диска от случайной перезаписи' в главе 'Запись вручную'. ✓ Установлен уже 'закрытый' диск DVD+R: замените диск.
<p>Не работает запись по программе (по таймеру):</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Ошибочный ввод даты и времени: проверьте дату и время. ✓ Вы неправильно ввели установки для таймера: проверьте сделанные настройки для программированной записи по таймеру. ✓ Установлен заблокированный диск: снимите блокировку диска. ✓ Установлен уже 'закрытый' диск DVD+R: замените диск. ✓ Включена система СВП/УПП (VPS/PDC), но время по СВП/УПП установлено неверно: введите время СВП/УПП с точностью до минуты. Проверьте антенну.
<p>Обнаружен (введен) неверный номер телеканала, после того, как Вы запрограммировали запись с использованием системы ShowView.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Введите номер программы ShowView нужного Вам телевизионного канала. 2 Подтвердите ввод нажатием OK. 3 Проверьте номер программы/название канала в поле ввода 'Prog.' (Прог.). 4 Если обнаружите несоответствие, выберите поле ввода и измените в этом поле номер программы/название канала. 5 Подтвердите изменения, нажав OK.
<p>Во время приема телепрограммы наблюдаются помехи изображения или звука:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ С помощью кнопки REC MODE (Режим записи) перейдите в режим записи 'M1' во время воспроизведения с встроенного ТВ тюнера (кнопка MONITOR). Это позволит получить наилучшее возможное качество изображения. Перед записью выберите режим записи, как описано в главе 'Запись вручную', раздел 'Выбор режима записи (качества записи)'. ✓ Проверьте работу антенны. ✓ Информацию о том, как изменить систему телевещания, см. в разделе 'Поиск телевизионных каналов вручную' главы 'Настройка записывающего DVD-плеера'

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Искаженное воспроизведение звука, поступающего от подключенного hi-fi усилителя	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Записывающий DVD-плеер подключен к входу 'Phono' усилителя. Это гнездо (вход) усилителя предназначено только для проигрывателей, не имеющих предварительных усилителей. Выберите другой аудиовход.
Во время воспроизведения изображение искаженное или черно-белое	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Система записанного на диск ТВ изображения не соответствует системе Вашего телевизора (PAL/NTSC). ✓ Запись цветного изображения возможна только в том случае, когда соответствующие телеканалы или подключенные дополнительные устройства посылают цветной сигнал. Черно-белые сигналы, не содержащие информации о цвете (цветовые поднесущие), не могут быть записаны.
Отсутствует аудиосигнал на цифровом выходе	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Проверьте, соответствуют ли настройки звука выбранным входам и дополнительной подключенной аппаратуре. ✓ Проверьте, не установлен ли в плеер CD MP3: По соглашению SDMI цифровой аудиовыход не работает во время проигрывания MP3. Это не является неисправностью записывающего DVD-плеера.
Перезаписываемый диск DVD не воспроизводится на некоторых DVD-плеерах	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Если запись слишком короткая, возможно, DVD-плеер не может ее обнаружить: соблюдайте следующие правила по 'Минимальному времени записи': Режим записи 'M1': 5 минут, 'M2': 10 минут, 'M2x': 13 минут, 'M3': 15 минут, 'M4': 20 минут, 'M6': 30 минут. ✓ Некоторые DVD-плееры не могут воспроизводить записи на DVD+R дисках. Вы можете решить эту проблему с помощью следующей процедуры: <ul style="list-style-type: none"> ❶ Откройте лоток для дисков с помощью нажатия OPEN/CLOSE ▲ (Открыть/ Закрыть). Установите диск, но лоток не закрывайте. ❷ Закройте лоток, удерживая нажатой цифровую кнопку 2 на пульте дистанционного управления. Диск будет модифицирован. ❸ Если это не приведет к желаемому результату, повторите операцию, используя цифровую кнопку 3 на пульте дистанционного управления. ❹ Вернуть диск к исходному состоянию можно с помощью цифровой кнопки 1. <p>Предупреждение! Есть риск, что после описанной процедуры Вы не сможете воспроизводить этот диск на других DVD-плеерах. Поэтому применяйте эту процедуру с крайней осторожностью.</p>
Другие ошибки на диске	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Если оказалось, что воспроизведение диска невозможно, Вы можете попробовать восстановить его и использовать для новых записей. Следуйте описанной ниже процедуре. При этом диск подготавливается к стиранию записанной на него информации. Однако до завершения записи стирание не производится. <ul style="list-style-type: none"> ❶ Протрите диск ❷ Откройте лоток для дисков с помощью нажатия OPEN/CLOSE ▲ (Открыть/ Закрыть). Установите диск, но лоток не закрывайте. ❸ Закройте лоток, удерживая нажатой кнопку CLEAR (Удалить) на пульте дистанционного управления. Диск будет подготовлен к стиранию записей. ❹ Начните запись, как для пустого диска.